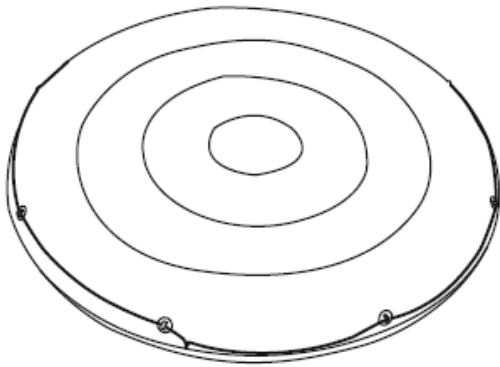
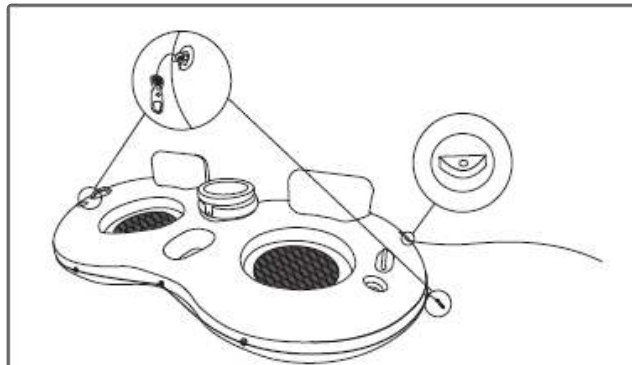


Luftmatratzen / Schwimmringe / Badeinseln Gebrauchsanweisungen



1.88 m / 6' 2"

43720



2.51m x 1.32m / 99" x 52"

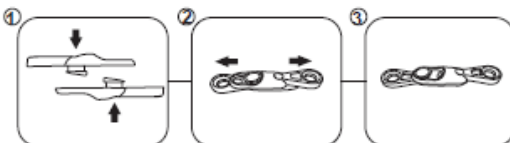
43113



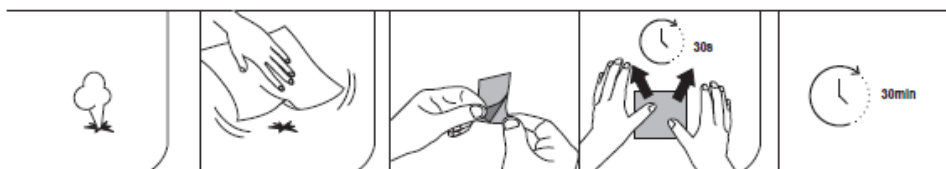
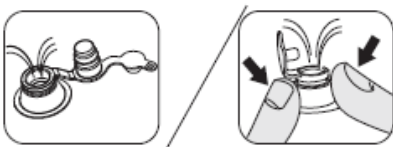
1.



2.



(43113)





A. WARNHINWEISE

B: VERBOTE

C: NUTZUNGSVORSCHRIFTEN

1. KEIN SCHUTZ VOR DEM ERTRINKEN
2. NICHT BEI WINDIGER SEE VERWENDEN
3. NICHT BEI SEESTRÖMUNGEN VERWENDEN
4. SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG / MERKBLATT
5. KINDER IN DER NÄHE VON GEWÄSSERN UNTER AUFSICHT ZU HALTEN
6. NUR FÜR GEÜBTE SCHWIMMER GEEIGNET
7. VERWENDUNG NUR DURCH PERSON AB 14 JAHREN
8. ANZAHL DER NUTZER, 2 ERWACHSENE
9. MAXIMALE BELASTBARKEIT ... KG
10. ALLE LUFTKAMMERN VOLLSTÄNDIG AUFPUMPEN
11. ZULÄSSIGER LUFTDRUCK: 0,03 BAR
12. MAXIMAL ZULÄSSIGE ENTFERNUNG ZUM UFER 10 METER
13. PRODUKT ERFORDERT GLEICHGEWICHT

Ausführliche Informationen entnehmen Sie bitte der nachfolgenden Tabelle:

	Symbol-Nr.
--	------------

Artik elnu mme r.	A B C	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
4311 3	√	√	√	√	√	√	√	√	√	250	√	√	√	√
4372 0	√	√	√	√	√	√	√	√	√	200	√	√	√	√

GEBRAUCHSANWEISUNG

ACHTUNG

Eine Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung stellt ein Sicherheitsrisiko dar.

- **ACHTUNG! BIETET KEINEN SCHUTZ VOR DEM ERTRINKEN!**
- **EINE BENUTZUNG DURCH NICHTSCHWIMMER IST UNTERSAGT!**
- Verteilen Sie alle Lasten gleichmäßig, wenn Sie das Produkt verwenden. Eine ungleichmäßige Lastenverteilung kann zu Kentern und Ertrinken führen.

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG AUF

TECHNISCHE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut und befolgen Sie alle dort genannten Sicherheitshinweise.

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in den dafür vorgesehen Bereichen sowie unter den entsprechenden Bedingungen.

- Überschreiten Sie auf keinen Fall die in den Spezifikationen angegebene maximale Personenanzahl sowie die Belastbarkeit.
- Dieses Produkt sollte nicht als Rettungsgerät verwendet werden.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch sämtliche Komponente auf ihre Funktionstüchtigkeit.
- Scharfe oder raue Gegenstände (wie Steine, Zement, Muscheln, Glas usw.) können das Produkt beschädigen.

BITTE BEACHTEN: Die Abbildungen dienen lediglich zur Veranschaulichung und spiegeln möglicherweise nicht das tatsächliche Produkt wider. Nicht maßstabsgetreu.

- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Produkts, dass es sicher befestigt ist. Führen Sie ein Ende des mitgelieferten Seils durch die mitgelieferte Öse und binden Sie das andere Ende an nahegelegene Objekte (z. B. Zäune, Anker oder Yachten), um zu verhindern, dass das Produkt bei starkem Wind wegtreibt.

BITTE BEACHTEN: Die Produkte können unterschiedlich aufgebaut sein. Die genauen Positionen der Ösen entnehmen Sie bitte den Diagrammen.

AUFPUMPEN

- Überprüfen Sie das Produkt vor der Benutzung auf Lecks oder Beschädigungen. Anschließend öffnen Sie das Ventil und pumpen Sie es mit einer Luftpumpe (nicht enthalten) auf.
- Pumpen Sie die Luftkammern auf, bis die meisten Falten geglättet sind und das Material straff, jedoch nicht hart ist.
- Bitte pumpen Sie das Produkt nicht übermäßig auf. Verwenden Sie zudem keinen Luftkompressor oder eine Hochdruckpumpe.
- Ein zu geringes oder starkes Aufpumpen des Produkts stellt ein Sicherheitsrisiko dar.
- Achten Sie darauf, die Sicherheitsventile nach dem Aufpumpen zu schließen und einzudrücken.

BITTE BEACHTEN: Stellen Sie sich während des Aufpumpvorgangs nicht auf das Produkt und legen Sie keine Gegenstände darauf ab. Prüfen Sie das Produkt vor dem Gebrauch immer auf Dichtheit.

- Um die Halteleine korrekt zu befestigen, fädeln Sie diese nacheinander durch alle Ösen, die sich rund um die Außenseite der Insel befinden. Achten Sie darauf, dass die Leine gleichmäßig durchgezogen wird und keine Knoten oder Verdrehungen entstehen. (nur bei Produkten mit Halteleine)

BITTE BEACHTEN: Ziehen Sie die Halteleine um das Produkt herum fest oder binden Sie es locker, um einen flexiblen Halt zu gewährleisten.

PFLEGE UND LAGERUNG

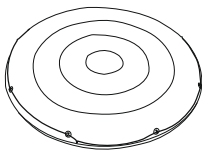
1. Nach der Verwendung des Produktes können alle Oberflächen vorsichtig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

BITTE BEACHTEN: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere Chemikalien, welche das Produkt beschädigen könnten.

2. Das Produkt muss an einem trockenen Ort bei einer Umgebungstemperatur über 15 °C sowie außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

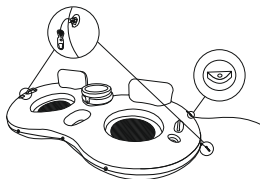
Bestway®

www.bestwaycorp.com



Φ1.88m / Φ6"2"

43720

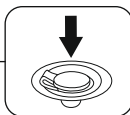
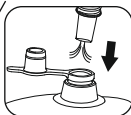
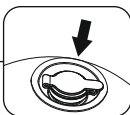
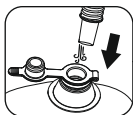


2.51m x 1.32m / 99" x 52"

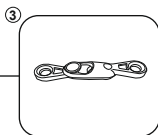
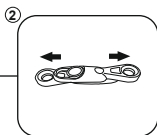
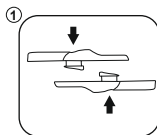
43113



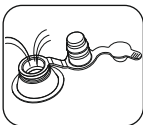
1.



2.



(43113)





(A)



NO PROTECTION AGAINST DROWNING 1



(B)



2



3



(C)



4



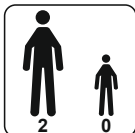
5



SWIMMERS ONLY 6



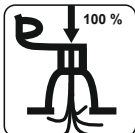
7



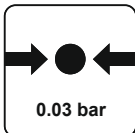
8



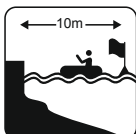
9



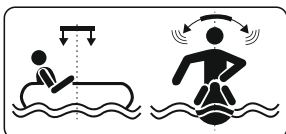
10



11



12



13

(A) WARNING / ATTENTION / ACHTUNG / AVVERTENZA / WAARSCHUWING / ADVERTENCIA / ADVARSEL / ATENÇÃO / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / ВНИМАНИЕ / UPOZORNĚNÍ / ADVARSEL / VARNING / VAROITUS / UPOZORNENIE / OSTRZEŻENIE / FIGYELMEZTETÉS / BRĪDINĀJUMS / ĮSPĖJIMAS / OPOZORILO / UYARI / AVERTISMENT / ВНИМАНИЕ / UPOZORENJE / HOIATUS / UPOZORENJE / تحذير

(B) PROHIBITION / INTERDICTION / VERBOT / DIVIETI / VERBOD / PROHIBICIÓN / FORBUD / PROIBIDO / ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ / ЗАПРЕТ / ZÁKAZ / FORBUD / FÖRBUD / KIELTO / ZÁKAZ / ZAKAZ / TILTÁS / AIZLIEGUMS / DRAUDŽIAMA / ZNAKI PREPOVEDI / YASAK / INTERZIS / ВЗАБРАНА / ZABRANJENO / KEELATUD / ZABRANJENO / حظر

© MANDATORY / OBLIGATION / NUTZUNGSHINWEISE / OBBLIGATORIO / VERPLICHT / OBLIGATORIO / OBLIGATORISK / OBRIGATÓRIO / ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΟ / ОБЯЗАТЕЛЬНО К ИСПОЛНЕНИЮ / POVINNÉ / OBLIGATORISK / OBLIGATORISK / PAKOLLINEN / POVINNÉ / NORMA / KÖTELEZŐ / OBLIGĀTS / PRIVALOMA / OBVEZNO / ZORUNLU / OBLIGATORIU / ЗАДЪЛЖИТЕЛНО / OBAVEZNO / KOHUSTUSLIK / OBAVEZNO / الزامي

1 NO PROTECTION AGAINST DROWNING / NE PROTÈGE PAS DE LA NOYADE / KEIN SCHUTZ GEGEN ERTRINKEN / NON PROTEGGE DAL RISCHIO DI ANNEGAMENTO / VOORKOMT GEEN VERDRINKING / NO ES UNA PROTECCIÓN CONTRA EL AHOGAMIENTO / INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING / NENHUMA PROTEÇÃO CONTRA SUBMERSÃO / ΔΕΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ ΑΠΟ ΠΝΙΓΜΟ / НЕ ЗАЩИЩАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ / NEJEDNÁ SE O OCHRANU PROTI UTOPENÍ / INGEN BEKSYTTELSE MOT DRUKNING / SKYDDAR INTE MOT DRUNKNING / EI SUOJAA HUKKUMISELTA / ŽIADNA OCHRANA PRED UTOPENÍM / ZAGROŽENIE UTONIĘCIEM / VÍZBEFULLDÁS VESZÉLYE / NAV AIZSARDZIBA PRET SLĪKŠANU / NEAPSAUGO NUO NUSKENDIMO / НЕ ШЧІТИ PRED UTOPI TVIJO / BOĞULMAYA KARŞI KORUMA SAĞLAMAZ / NU EXISTĂ PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ÎNECULUI / БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВАНЕ / NE SADRŽI ZAŠTITU PROTIV UTAPLJANJA / SEE POLE UPPEMIST TÕKESTAV VAHEND / BEZ ZAŠTITE OD DAVLJENJA / ليس هناك حماية من الغرق

2 DO NOT USE IN OFFSHORE WIND / NE PAS UTILISER EN CAS DE VENT DE TERRE / NICHT BEI ABLANDIGEM WIND GEBRAUCHEN / NON UTILIZZARE IN CASO DI VENTO PROVENIENTE DALLA COSTA / NIET GEBRUIKEN BIJ AFLANDIGE WIND / NO USAR CON VIENTO DE TIERRA / UNDLAD BRUG I FRALANDSVIND / NÃO UTILIZE EM MAR ABERTO QUANDO TIVER MUITO VENTO / ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΝ Ο ΑΕΡΑΣ ΦΥΣΑΕΙ ΣΕ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΤΗ ΠΡΟΣ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ / НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИ ВЕТРЕ С БЕРЕГА / НЕΠΟΥΖΙΒΕΙΤΕ, POKUD FOUKÁ VÍTR Z PEVNINY NA MOŘE / MÁ IKKE BRUKES I FRALANDSVIND / ANVÄND INTE VID FRÄNLANDSVIND / ÄLÄ KÄYTÄ RANNALTA POISPÄIN OLEVASSA TUULESSA / NEPOUŽÍVAJTE V PRÍPADE POBREŽNÉHO VETRA / NIE UŻYWAĆ W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA BRYZY ŁĄDOWEJ / NE HASZNÁLJA PARTI SZÉL ESETÉBEN / NEIZMANTOJIEI PIEKRATES VĒJĀ / NENAUDOTI, KAI VĒJAS PUČIA NUO KRANTO / PREPOVEDANA UPORABA NA ODPRTM MORJU V PRIMERU VETRA / RŪZGAR KIYIDAN ESIYORSA KULLANMAYIN / A NU SE UTILIZA ÎN CONDIȚII DE VÂNT DE COASTĂ / НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРИ ВЯТЪР КЪМ МОРЕТО / НЕ KORISTITI KOD POSTOJANJA VJETRA NA MORU / ÄRGE KASUTAGE RANNALÄHEDASES TUULES / NE KORISTITI NA JAKOM VETRU / لا يستخدم في الرياح البحرية

3 DO NOT USE IN OFFSHORE CURRENT / NE PAS UTILISER DANS LES ZONES DE COURANTS / NICHT BEI ABLANDIGER STRÖMUNG GEBRAUCHEN / NON UTILIZZARE IN CASO DI CORRENTE PROVENIENTE DALLA COSTA / NIET GEBRUIKEN BIJ AFLANDIGE STROMING / NO USAR CON CORRIENTE DE TIERRA / UNDLAD BRUG I UDADGÅENDE STRØM / NÃO UTILIZE NA CORRENTEZA DO MAR ABERTO / ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΕ ΡΕΥΜΑΤΑ ΠΕΡΑΝ ΤΗΣ ΑΚΤΗΣ / НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИ ТЕЧЕНИИ ОТ БЕРЕГА / НЕΠΟΥΖΙΒΕΙΤΕ V PROUDECH JDOUCÍCH OD PEVNINY NA MOŘE / MÁ IKKE BRUKES I FRALANDSSTRØM / ANVÄND INTE I STRÖMT VATTEN / ÄLÄ KÄYTÄ RANNALTA POISPÄIN OLEVASSA VIRTAUKSESSA / NEPOUŽÍVAJTE V POBREŽNOM PRŮDE / NIE UŻYWAĆ W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA PRZYBRZEŻNEGO PRĄDU WODY / NE HASZNÁLJA PART FELŐLI ÁRAMLAT ESETÉBEN / NEIZMANTOJIEI PIEKRATES STRAUMĒ / NENAUDOTI, KAI SROVĖS KRYPTIS YRA NUO KRANTO / PREPOVEDANA UPORABA NA ODPRTM MORJU V PRIMERU VODNIH TOKOV / AKINTI KIYIDAN AČIGA DOĞRU İSE KULLANMAYIN / A NU SE UTILIZA ÎN CONDIȚII DE CURENT DE COASTĂ / НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРИ ТЕЧЕНИЕ КЪМ МОРЕТО / НЕ KORISTITI KOD STRUJANJA ZRAKA NA MORU / ÄRGE KASUTAGE HOOVUSTES / NE KORISTITI NA JAKOJ STRUJI / لا يستخدم في التيارات المائية البحرية

4 REFER TO INSTRUCTION MANUAL/BOOKLET / SE RÉFÉRER AU MANUEL D'INSTRUCTIONS/AU LIVRET / SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG/MERKBLATT / FARE SEMPRE RIFERIMENTO ALLA BROCHURE/MANUALE DI ISTRUZIONI / RAADPLEEG DE INSTRUCTIEHANDLEIDING / CONSULTE EL

MANUAL/FOLLETO DE INSTRUCCIONES / SE BRUGERVEJLEDNING/HÆFTE / CONSULTAR O MANUAL DE INSTRUÇÕES/FOLHETO / ANATPEETE ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ/ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ / ОБРАТИТЕСЬ К РУКОВОДСТВУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ/БУКЛЕТУ / POKYNY NAJDETE V NÁVODU/PŘÍRUČCE / SE BRUKSANVISNINGEN/HEFTET / HÄNVisA TILL BRUKSANVISNING/BROSCHYR / KATSO LISÄTIETOJA KÄYTTÖOPPAASTA/KIRJASESTA / POZRITE SI NÁVOD NA OBSLUHU / SPRAWDŹ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI/ULOTKĘ / ΤΑΪΕΚΟΖΟΔJON A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBÓL/FÜZETBÓL / SKATIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU/BUKLETU / ŽR. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA/BUKLETĄ / GLEJTE PRIROČNIK/KNJIŽICO Z NAVODIL / TALĪMAT KĻAVUZUNA/KĪTAPČĪGA BAŠVURUN / CONSULTAȚI MANUALUL DE INTRUCȚIUNI/BROȘURA / НАПРАВЕТЕ СПРАВКА С РЪКОВОДСТВОТО С ИНСТРУКЦИИ/ЛИСТОВКАТА / POGLEDAJTE PRIRUČNIK/KNJIŽICU S UPUTAMA / VAADAKE KASUTUSJUHENDIT / POGLEDAJTE UPUTSTVO/KNJIŽICU ZA UPOTREBU / راجع دليل التعليمات/الكتيب

5 KEEP CHILDREN UNDER SUPERVISION IN THE AQUATIC ENVIRONMENT / SURVEILLEZ LES ENFANTS EN PERMANENCE DANS UN ENVIRONNEMENT AQUATIQUE / KINDER IN DER NÄHE VON GEWÄSSERN UNTER AUFSICHT ZU HALTEN / SORVEGLIARE COSTANTEMENTE I BAMBINI QUANDO SI TROVANO IN ACQUA / HOUD KINDEREN ONDER TOEZICHT IN DE OMGEVING VAN WATER / MANTENG A LOS NIÑOS BAJO SUPERVISIÓN EN EL MEDIO ACUÁTICO / HOLD BØRN UNDER OPSYN I VANDMILJØET / MANter AS CRIANÇAS SOB VIGILÂNCIA NO MEIO AQUÁTICO / NA ΕΠΙΒΛΕΠΕΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΕ ΥΔΑΤΙΝΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ / В ВОДЕ ДЕТИ ДОЛЖНЫ НАХОДИТЬСЯ ПОД ПРИСМОТРОМ ВЗРОСЛЫХ / VE VODNÍM PROSTŘEDÍ MĚJTE DĚTI POD DOHLEDEM / HOLD BARN UNDER TILSYN NÅR DE ER I VANN / HÅLL BARN UNDER UPPSIKT I VATTENMILJÖN / ÄLÄ JÄTÄ LAPSI ILMAN VALVONTAA, KUN LÄHISTÖLLÄ ON VETTÄ / KEĎ SÚ DETI VO VODE, MAJTE ICH POD DOZOROM / TRZYMAJ DZIECI POD NADZOREM W ŚRODOWISKU WODNYM / NE HAGYJA A GYERMEKEKET A VIZES KÖRNYEZETBEN FELÜGYELET NÉLKÜL / PIESKATIET BĒRNUS ŪDENS TUVUMĀ / PRIŽIŪRĖKITE VAIKUS VANDENS APLINKOJE / OTROKE V VODNEM OKOLJU IMAJTE POD NADZOROM / SU ORTAMINDAYKEN ÇOCUKLARI GÖZETİM ALTINDA TUTUN / ȚINEȚI COPIII SUB SUPRAVEGHERE ÎN MEDIUL ACVATIC / ДРЪЖТЕ ДЕЦАТА ПОД НАБЛЮДЕНИЕ В СРЕДА, С НАЛИЧИЕ НА ВОДА / DJECU DRŽITE POD NADZOROM U VODENOM OKRUŽENJU / HOIDKE VEES OLEVALD LAPSI JÄRLEVALVE ALL / DECU DRŽATI POD NADZROM U VODENOM OKRUŽENJU / يجب إبقاء الأطفال تحت الإشراف في البيئة المائية

6 SWIMMERS ONLY / RÉSERVÉ AUX NAGEURS / NUR FÜR SCHWIMMER / DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DA PERSONE CHE SANNO NUOTARE / ALLEEN VOOR ZWEMMERS / USAR SOLO SI SABE NADAR / KUN FOR PERSONER, DER KAN SVØMME! / SOMENTE NADADORES / MONO ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ / ТОЛЬКО ДЛЯ УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ / ROUZE PRO PLAVCE / KUN SVØMMERE / ENDAST FÖR SIMNING / AINOASTAAN UIMATAITOISILLE / LEN PRE PLAVCOV / TYLKO DLA PŁYWAJĄCYCH / CSAK ÜSZÖKNAK / TIKAI PELDĖT JIEM! / SKIRTA TIK PLAUKIKAMS / SAMO ZA PLIVALCE / SADECE YŪZME BILENLER İÇİN / NUMAI PENTRU ÎNOTĂTORI / CAMO ПЛУВЦІ / SAMO ZA PLIVAČE / KASUTAMISEKS AINULT UJUJATELE / SAMO PLIVAČI / للسباحين فقط

7 THE SUGGESTED AGE OF USER, APPLY ONLY TO CHILDREN ABOVE 14 YEARS OF AGE / ÂGE SUGGÉRÉ DE L'UTILISATEUR : RÉSERVÉ AUX ENFANTS DE PLUS DE 14 ANS / VERWENDEN NUR DURCH PERSON AB 14 JAHREN / ETA' CONSIGLIATA: ADULTI E RAGAZZI DI ETA' SUPERIORE AI 14 ANNI / DE AANBEVOLEN LEEFTIJD VAN DE GEBRUIKER, ALLEEN VAN TOEPASSING OP KINDEREN OUDER DAN 14 JAAR / LA EDAD RECOMENDADA DE LOS USUARIOS ES PARA MAYORES DE 14 AÑOS / DEN FORESLÅEDE BRUGERALDER, GÆLDER KUN FOR BØRN OVER 14 ÅR / A IDADE SUGERIDA PARA O UTILIZADOR, APLICÁVEL APENAS A CRIANÇAS COM MAIS DE 14 ANOS DE IDADE / Η ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΗΛΙΚΙΑ ΧΡΗΣΤΗ, ΙΣΧΥΕΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ 14 ΕΤΩΝ / РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ВОЗРАСТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ПРИМЕНЯЕТСЯ ТОЛЬКО К ДЕТЯМ СТАРШЕ 14 ЛЕТ / DOPORUČENÝ VĚK UŽIVATELE, ROUZE PRO DĚTI STARŠÍ 14 LET / FORESLÄTT ALDER PÅ BRUKER, GJELDER KUN FOR BARN OVER 14 ÅR / DEN FÖRESLAGNA ÅLDERN FÖR ANVÄNDAREN, GÄLLER ENDAST BARN ÖVER 14 ÅR / SUOSITELTU KÄYTTÄJÄN IKÄ, KOSKEE VAIN YLI 14-VUOTIAITA LAPSI / ODPORÚČANÝ VĚK

POUŽÍVATEĽA: URČENÉ LEN PRE DETI STARŠIE AKO 14 ROKOV / SUGEROWANY WIEK UŻYTKOWNIKA, DOTYCZY WYŁĄCZNIE DZIECI POWYŻEJ 14 LAT / A FELHASZNÁLÓ JAVASOLT KORA, KIZÁRÓLAG 14 ÉVNÉL IDŐSEBB GYERMEKEK HASZNÁLHATJÁK / IETICAMAIŠ LIETOTĀJA VECUMS, ATTIECAS TIKAI UZ BĒRNIEM, KAS VECĀKI PAR 14 GADIEM / SIŪLOMAS NAUDOTOJO AMŽIUS, TAIKOMAS TIK VYRESNIEMS NEI 14 METŲ VAIKAMS / PRIPOROČENA STAROST UPORABNIKA, VELJA SAMO ZA OTROKE NAD 14 LET / ÖNERİLEN KULLANICI YAŞI, SADECE 14 YAŞ ÜSTÜ ÇOCUKLAR İÇİN GEÇERLİDİR / VĀRSTA RECOMANDATĀ A UTILIZATORULUI, SE APLICĂ NUMAI COPIILOR CU VĀRSTA DE PESTE 14 ANI / ПРЕДЛОЖЕНАТА ВЪЗРАСТ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ, ВАЖИ САМО ЗА ДЕЦА НАД 14 ГОДИНИ / PREDLOŽENA DOB KORISNIKA, ODNOSI SE SAMO NA DJECU STARIJU OD 14 GODINA / SOOVITATAV KASUTAJA VANUS KENTIB AINULT ÜLE 14-AASTASTELE LASTELE / PREDLOŽENI UZRAST KORISNIKA, ODNOSI SE SAMO ZA DECU STARIJU OD 14 GODINA / العمر المقترح للمستخدم، ينطبق فقط على الأطفال فوق سن 14 عامًا

8 NUMBER OF USERS, 2 ADULT / NOMBRE D'UTILISATEURS, 2 ADULTE / ANZAHL DER BENUTZER, 2 ERWACHSENEN / NUMERO DI UTILIZZATORI: 2 ADULTO / AANTAL GEBRUIKERS, 2 VOLWASSENE / NÚMERO DE USUARIOS, 2 ADULTO / ANTAL BRUGERE 2 VOKSNE / NÚMERO DE UTILIZADORES, 2 ADULTO / ΑΡΙΘΜΟΣ ΧΡΗΣΤΩΝ, 2 ΕΝΗΛΙΚΑΣ / КОЛИЧЕСТВО ПАССАЖИРОВ - 2 ВЗРОСЛЫЙ / POČET UŽIVATEĽŮ, 2 DOSPĚLÁ OSOBA / ANTALL BRUKERE, 2 VOKSEN / ANTAL ANVÄNDARE - 2 VUXEN / KÄYTTÄJIEN MÄÄRÄ, 2 AIKUINEN / POČET POUŽÍVATEĽOV, 2 DOSPĚLÁ OSOBA / LICZBA UŻYTKOWNIKÓW: 2 OSOBA DOROSŁA / FELHASZNÁLÓK SZÁMA: 2 FELNŐTT / LIETOTĀJU SKAITS, 2 PIEAUGUŠAIS / NAUDOTOJŲ SKAIČIUS, 2 SUAUGĘS ASMUO / ŠTEVILO UPORABNIKOV, 2 ODRASLA OSEBA / KULLANICI SAYISI, 2 YETİŞKİN / NUMĂR DE UTILIZATORI, 2 ADULT / БРОЙ НА ПОТРЕБИТЕЛИ, 2 ВЪЗРАСТЕН / BROJ KORISNIKA, 2 ODRASLA OSOBA / KASUTAJATE ARV: 2 TÄISKASVANU / BROJ KORISNIKA 2 ODRASLI / عدد المستخدمين 2 بالغ

9 MAXIMUM LOAD CAPACITY ... KG / CHARGE MAXIMALE ... KG / HÖCHSTE BELADUNG ... KG / PESO MASSIMO SUPPORTATO: ... KG / MAX. LAST ... KG / CAPACIDAD DE CARGA MÁX. ... KG / MAKS. LASTEVEINE ... KG / CAPACIDADE MAXIMA: ... KG / ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΦΟΡΤΙΟΥ ... ΚΙΛΑ / МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ - ... КГ / MAXIMÁLNI ZATÍŽENÍ ... KG / MAKS. LASTEKAPASITET ... KG / MAXIMAL BELASTNING: ... KG / SUURIN SALLITTU KUORMITUS ... KG / MAX. NOSNOST ... KG / MAX. DOPUSZCZALNE OBCIĄŻENIE ... KG / MAX. TERHELHETŐSÉG ... KG / MAKSIM L KRAVAS IETILPĪBA ... KG / MAKS. IŠLAIKOMAS SVORIS ... KG / NAJVEČJA OBREMENTEV ... KG / MAKSIMUM YÜK KAPASİTESİ ... KG / CAPACITATE SARCINĂ MAX. ... KG / МАКС. КАПАЦИТЕТ НА НАТОВАРВАНЕ ... KG / MAKSIMALNA NOSIVOST ... KG / MAX KANDEVÖIME ... KG / MAKS. NOSIVOST ...KG / الحد الأقصى الحمولة القصوى... كجم

10 FULLY INFLATE ALL AIR CHAMBERS / GONFLER TOTALEMENT TOUTES LES CHAMBRES À AIR / ALLE LUFTKAMMERN VOLLSTÄNDIG AUFBLASEN / GONFLARE COMPLETAMENTE TUTTE LE CAMERE D'ARIA / BLAAS ALLE LUCHTKAMERS VOLLEDIG OP / HINCHE COMPLETAMENTE TODAS LAS CÁMARAS DE AIRE / PUMP ALLE LUFTKAMRE HELT OP / ENCHA BEM COM AR TODAS AS PARTES / ΦΟΥΣΚΟΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ / ПОЛНОСТЬЮ НАДУВАЙТЕ ВОЗДУШНЫЕ КАМЕРЫ / NAFOUKNĚTE VŠECHNY KOMORY NAPLNO / BLÁS OPP ALLE LUFTKAMRE / BLÁS UP ALLA LUFTKAMMARE HELT / TÄYTÄ KOKONAAN KAIKKI ILMAKAMMIOT / VŠETKY VZDUCHOVÉ KOMORY NAPLNO NAFÚKAJTE / WSZYSTKIE KOMORY POWIETRZA ZAWSZE POMPUIJ DO PEŁNA / FÚJJA FEL TELJESEN AZ ÖSSZES LÉGKAMRÁT / PILNĪBĀ PIEPŪTIET VISUS GAISA NODALĪJUMUS / PILNAI PRIPŪSKITE VISAS ORO KAMERAS / V CELOTI NAPIHNITE VSE ZRAČNE KOMORE / BŪTŪN HAVA BÖLMELERİNİ TAMAMEN ŞİŞİRİN / UMFLAŢI COMPLET TOATE CAMERELE DE AER / НАПОМПАЙТЕ НАПЪЛНО ВЪЗДУШНИТЕ КАМЕРИ / ISPUNITI U CIJELOSTI ZRAKOM SVE ZRAČNE KOMORICE / PUMBAKE TĀIS KŌIK ŌHUKAMBRID / POTPUNO NADUVAJTE SVE ZRAČNE KOMORE / احرس على ملء جميع الغرف الهوائية

11 DESIGN WORKING PRESSURE: 0.03 BAR / PRESSION THÉORIQUE DE FONCTIONNEMENT: 0.03

BAR / ZULÄSSIGER BETRIEBSDRUCK: 0.03 BAR / PRESSIONE DI ESERCIZIO PREVISTA: 0.03 BAR /
 ONTWERPDRUK: 0.03 BAR / PRESIÓN MÁXIMA: 0.03 BAR / KONSTRUKTIONSDRIFTSTRYK: 0,03 BAR /
 PRESSÃO MÁXIMA DE FUNCIONAMENTO: 0.03 BAR / ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ: 0.03 BAR /
 РАСЧЕТНОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ: 0.03 BAR / PROJEKTOVANÝ PROVOZNÍ TLAK 0,03 BAR /
 DESIGNARBEIDSTRYKK: 0,03 BAR / KONSTRUKTIONSTRYCK: 0.03 BAR / SUOSITELTU KÄYTTÖPAINIE:
 0,03 BAR / NAPROJEKTOVANÝ PRACOVNÝ TLAK: 0,03 BAROV / ZNAMIONOWE CIŚNIENIE ROBOCZE:
 0.03 BAR / NÉVLEGES ÜZEMI NYOMÁS: 0.03 BAR / DIZAINA DARBA SPIEDIENS: 0,03 BĀRI /
 PROJEKTINIS DARBINIS SLĒGIS: 0,03 bar / OPTIMALNI DELOVNI TLAK: 0,03 BAR / MAKSIMUM
 BASINÇ: 0,03 BAR / PRESIUNE NOMINALĂ A DESIGNULUI: 0,03 BARI / РАБОТНО НАЛЯГАНЕ ПО
 ПРОЕКТ: 0.03 BAR / OPTIMALAN PRITISAK: 0,03 BARA / ETTENÄHTUD ÕHURÕHK: 0,03 BAR / RADNI
 PRITISAK: 0,03 bara / ضبط ضغط التشغيل: 0.03 بار

12 SAFE DISTANCE TO SHORE 10M / DISTANCE DE SÉCURITÉ PAR RAPPORT AU RIVAGE 10M /
 SICHERE ENTFERNUNG ZUM UFER: 10M / DISTANZA DI SICUREZZA: STARE AD ALMENO 10 METRI
 DALLA RIVA / VEILIGE AFSTAND VAN DE RAND 10M / DISTANCIA DE SEGURIDAD, 10M DE LA ORILLA /
 SIKKER AFSTAND TIL KYSTEN 10 METER / DISTÂNCIA DE SEGURANÇA, 10M DA COSTA / ΑΣΦΑΛΗΣ
 ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΕΩΣ 10μ. ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΤΗ / БЕЗОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ - 10М ОТ БЕРЕГА / BEZPEČNÁ
 VZDÁLENOST OD BREHU 10M / TRYGG AVSTAND TIL LAND 10M / SÄKERT AVSTÅND FRÅN STRANDEN:
 10M / TURVALLINEN ETÄISYYS RANNALLE 10M / BEZPEČNÁ VZDIALENOSŤ OD BREHU JE 10M /
 BEZPIECZNA ODLEGŁOŚĆ, 10M OD BRZEGU / BIZTONSÁGOS TÁVOLSÁG, 10M A PARTTÓL / DROŠS
 ATTĀLUMS LĪDZ KRĀSTAM 10M / SAUGUS ATSTUMAS NUO KRANTO: 10M / VARNOSTNA RAZDALJA OD
 OBALE 10M / КИЙІА ОЛАН ЕМНІЕТ МЕСАФЕСІ 10М / DISTANȚĂ SIGURĂ FAȚĂ DE COASTĂ 10M /
 БЕЗОПАСНО РАЗСТОЯНИЕ ДО БРЕГА 10М / SIGURNA UDALJENOST OD OBALE IZNOSI 10M / OHUTU
 KAUGUS RANNAST 10M / SIGURNA UDALJENOST OD OBALE 10M / مسافة آمنة من الساحل 10 م

13 DEVICE REQUIRES BALANCING / L'ARTICLE NÉCESSITE UNE RECHERCHE D'ÉQUILIBRE /
 GERÄT ERFORDERT BALANCIERUNG / IL DISPOSITIVO DEVE ESSERE IN EQUILIBRIO / INRICHTING
 DIE EVENWICHT VEREIST / EL USO DE ESTE PRODUCTO REQUIERE EQUILIBRIO / REDSKABET
 KRÆVER BALANCERING / O MECANISMO EXIGE EQUILÍBRIO / ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΠΑΙΤΕΙ ΙΣΟΡΡΟΠΗΣΗ /
 ТРЕБУЕТСЯ СОБЛЮДАТЬ РАВНОВЕСИЕ / JE NUTNÉ ZACHOVAT ROVNOVÁHU / INNRETNING
 KREVER BALANSE / PRODUKTEN KRÆVER KORREKT BALANS / LAITE VAATII TASAPAINOTUSTA /
 ZARIADENIE VYŽADUJE BALANSOVANIE / SPRZĘT WYMAGA BALANSOWANIA / AZ ÚSZÓ ESZKÖZ
 EGYENSÚLYOZÁST IGÉNYEL / IERĪCEI IR NEPIECIEŠAMA BALANSĒŠANA / REIKIA BALANSUOTI /
 IZDELEK ZAHTEVA VZDRŽEVANJE RAVNOTEŽJA / CÍHAZ DENGEDÉ OLMALIDIR / DISPOZITIVUL
 NECESITĂ ECHILIBRAREA / УСТРОЙСТВОТО СЕ НУЖДАЕ ОТ БАЛАНСИРАНЕ / NAPRAVA ZAHTEJVA
 ODRŽAVANJE RAVNOTEŽE / SEADE NŌUAB TASAKAALUSTAMIST / SPRAVA ZAHTEVA
 BALANSIRANJE / جهاز يتطلب التوازن



For detailed information please refer to the following table:
 Pour plus de détails, se référer au tableau ci-dessous:
 Ausführliche Informationen entnehmen Sie bitte der nachfolgenden Tabelle:
 Per informazioni dettagliate, vedere la tabella seguente:
 Zie de volgende tabel voor gedetailleerde informatie:
 Para información detallada consulte la siguiente tabla:
 Nærmere oplysninger findes i nedenstående tabel:
 Para mais informações, consulte a tabela abaixo:
 ΓΙΑ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΣΤΟΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΙΝΑΚΑ:
 Подробности в таблице:
 Podrobné informácie jsou uvedeny v následující tabulce:
 For detaljert informasjon, se i tabellen under:
 Se nedanstående tabell för detaljerad information:
 Katso yksityiskohtaiset tiedot alla olevasta taulukosta:
 Podrobné informácie nájdete v nasledovnej tabuľke:
 Szczegółowe informacje zawarte są w poniższej tabelce:
 Részletes tájékoztatást az alábbi táblázat tartalmaz:
 Lai saņemtu detalizētāku informāciju, lūdzu, skatiet turpmāko tabulu:
 Išsamios informacijos ieškokite lentelėje žemiau:
 Za podrobnejše informacije si oglejte spodnjo preglednico:
 Daha fazla bilgi için aşağıdaki tabloyu inceleyin:
 Pentru informații complete, vă rugăm să consultați tabelul de mai jos:
 За по-подробна информация, консултирайте следната таблица:
 Za podrobnije informacije pogledajte tablicu u nastavku:
 Lisateabe saamiseks vaadake allolevat tabelit:
 Za detaljne informacije molimo pogledajte donju tabelu:
 للحصول على المعلومات التفصيلية، يرجى مراجعة الجدول التالي:

Item No. / Article n° / Artikelnummer / N. articolo / Art.nr. / N° artículo / Vare.nr. / N.º do Artigo / ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΥΠ'ΑΡΙΘ. / № изделия / Položka č. / Artikkelnr. / Artikelnr / Tuotenro / Položka č. / Nr Produktu / Elem sz. / Preces Nr. / Elemento NR. / Št. izdelka / Parça No. / Nr. articol: / Артикул No. / Br. artikla. / Osa nr. / Proizvod br./ رقم الصنف	Symbol No. / Symbole N° / Symbol-Nr. / Simbolo n. / Symbol nr. / N° simbolo / Symbol nr. / N.º de Simbolo / AP. ΣΥΜΒΟΛΟΥ / Символ № / Symbol č. / Symbol nr. / Symbol nr. / Tunnuksen nro / Č. symbolu / Symbol Nr / Jelölés-szám / Simbola Nr. / Simbolo Nr. / Št. simbola / İşaret No. / Simbol nr. / Символ No. / Br. simbola / Sümböli nr. / Br. simbola / رقم الرمز.	A	B	C	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
43113	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	250	✓	✓	✓	✓
43720	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	200	✓	✓	✓	✓

OWNER'S MANUAL

WARNING

Non-compliance with these operating instructions may expose you to serious danger.

• **ATTENTION! NO PROTECTION AGAINST DROWNING!**

• **SWIMMERS ONLY!**

- Evenly distribute loads when use the product.
Tipping and drowning may occur with uneven distribution of loads.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

TECHNICAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read the manual and follow the instructions. For your own safety, always heed the advice and warnings in these instructions.

Only use the product in the places and conditions for which it is intended.

- Passenger numbers and load weight shall by no means exceed passenger number and maximum weight capacity in the specifications.
- This product should not be used as life saving device.
- Before every use, carefully inspect all product components, to ensure everything is in good condition and tightly secured.
- Be careful when landing on the ground. Sharp or rough objects (such as rocks, cement, shells, glass, etc.) may puncture the product.

NOTE: Drawing for illustration purposes only. May not reflect actual product.

Not to scale.

- Before using the product, please ensure that the product is securely fixed in place. Use the provided rope to thread one end through the provided grommet and tie the other to nearby objects (such as fences, anchors, or yachts) to prevent the product from drifting away in strong winds.

NOTE: Products can differ in structure; please refer to the diagrams for specific grommet locations.

INFLATION AND ASSEMBLY

- Before using the product, carefully check if there are any leaks or broken parts. Open valve and inflate with the air pump (not include) to design working pressure on the product.
- Fill the air chambers until most of the wrinkles are gone and it feels firm to touch but NOT hard.
- Do not over-inflate the product. Do not use an air compressor.
- Under and over-inflation of the product will result in safety hazards. It is better to check the pressure of the product each time before using.
- Be sure to close and press in the safety valves after inflation.

NOTE: Never stand on or rest objects on the product during inflation. Always check product for leaks before use.

- Thread the rope through the grommets around the outside of the island one by one. (Only for product with rope)

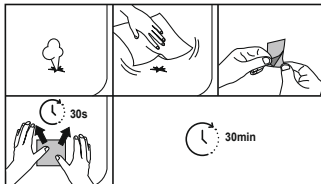
NOTE: Tighten rope for a tight fit around product or loosely tie for loose fit for flexible grip.

MAINTENANCE AND STORAGE

1. After use, use a damp cloth to gently clean all surfaces.

NOTE: Never use solvents or other chemicals that may damage the product.

2. Store in a dry place, with a temperature higher than 15°C/59°F, out of reach of children.



MANUEL DE L'UTILISATEUR

ATTENTION

Le fait de ne pas suivre ces instructions de fonctionnement pourrait vous exposer à de graves risques.

• ATTENTION ! AUCUNE PROTECTION CONTRE LA NOYADE !

• NAGEURS UNIQUEMENT !

- Distribuez uniformément les charges lors de l'utilisation du produit. Une distribution inégale des charges peut entraîner un basculement et la noyade.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS TECHNIQUES DE SÉCURITÉ

Lisez le manuel et suivez les instructions. Pour votre propre sécurité, tenez toujours compte des conseils et des avertissements contenus dans ces consignes de sécurité.

Utilisez le produit uniquement dans les lieux et les conditions pour lesquelles il a été conçu.

- Le nombre de passagers et le poids du chargement ne doivent en aucun cas dépasser le nombre de passagers et la capacité de poids maximale indiqués dans les spécifications.

- Il ne faut pas utiliser ce produit comme dispositif de secours.

- Avant chaque utilisation, inspectez soigneusement tous les composants du produit pour vous assurer que tout est en bon état et bien fixé.

- Faites attention lorsque vous posez le produit sur le sol. Des objets pointus ou rugueux (tels que des pierres, du ciment, des coquillages, du verre, etc.) peuvent percer le produit.

REMARQUE : Dessin à des fins d'illustration uniquement. Ils sont susceptibles de ne pas refléter le produit réel. Pas à l'échelle.

- Avant d'utiliser le produit, assurez-vous qu'il est solidement fixé. Utilisez la corde fournie pour passer une extrémité dans l'oeillet prévu à cet effet et attachez l'autre à des objets proches (tels que des clôtures, des ancrs ou des embarcations) afin d'empêcher le produit de dériver en cas de vent fort.

REMARQUE : La structure des produits peut varier; veuillez vous référer aux diagrammes pour connaître l'emplacement spécifique des passe-fils.

GONFLAGE ET MONTAGE

- Avant d'utiliser le produit, contrôlez soigneusement qu'il n'y ait ni fuite ni partie cassée. Ouvrez la soupape et gonflez avec la pompe à air (elle n'est pas fournie avec) jusqu'à la pression de service théorique indiquée sur le produit.
- Remplir les chambres à air jusqu'à ce que la plupart des plis aient disparu et que le produit soit ferme au toucher, mais PAS dur.
- Ne gonflez pas trop le produit. N'utilisez pas de compresseur d'air.
- Le sous-gonflage et le sur-gonflage du produit entraînent des risques pour la sécurité. Il est préférable de vérifier la pression du produit avant chaque utilisation.
- Veillez à fermer et à enfoncer les soupapes de sécurité après le gonflage.

REMARQUE : Ne jamais se tenir debout ou poser des objets sur le produit pendant le gonflage. Vérifiez toujours l'absence de fuites avant d'utiliser le produit.

- Enfilez la corde dans les oeilletons autour de l'extérieur de l'île, un par un. (Uniquement pour produit avec corde)

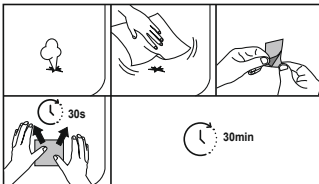
REMARQUE : Tendez la corde pour qu'elle s'ajuste parfaitement au produit ou relâchez-la pour qu'elle soit plus souple.

ENTRETIEN ET RANGEMENT

1. Après l'utilisation, utilisez un chiffon humide pour nettoyer délicatement toutes les surfaces.

REMARQUE : N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques qui pourraient endommager le produit.

2. Conserver dans un endroit sec, à une température supérieure à 15 °C, hors de portée des enfants.



GEBRAUCHSANWEISUNG

ACHTUNG

Eine Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung stellt ein Sicherheitsrisiko dar.

• **ACHTUNG! BIETET KEINEN SCHUTZ VOR DEM ERTRINKEN!**

• **EINE BENUTZUNG DURCH NICHTSCHWIMMER IST UNTERSAGT!**

- Achten Sie auf eine gleichmäßige Verteilung des Gewichts.

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG AUF

TECHNISCHE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut und befolgen Sie alle dort genannten Sicherheitshinweise.

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in den dafür vorgesehen Bereichen sowie unter den entsprechenden Bedingungen.

- Überschreiten Sie auf keinen Fall die in den Spezifikationen angegebene maximale Personenanzahl sowie die Belastbarkeit.
- Dieses Produkt sollte nicht als Rettungsgerät verwendet werden.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch sämtliche Komponente auf ihre Funktionstüchtigkeit.
- Scharfe oder raue Gegenstände (wie Steine, Zement, Muscheln, Glas usw.) können das Produkt beschädigen.

BITTE BEACHTEN: Die Abbildungen dienen lediglich zur Veranschaulichung und spiegeln möglicherweise nicht das tatsächliche Produkt wider. Nicht maßstabsgetreu.

- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Produkts, dass es sicher befestigt ist. Führen Sie ein Ende des mitgelieferten Seils durch die mitgelieferte Öse und binden Sie das andere Ende an nahegelegene Objekte (z. B. Zäune, Anker oder Yachten), um zu verhindern, dass das Produkt bei starkem Wind wegtreibt.

BITTE BEACHTEN: Die Produkte können unterschiedlich aufgebaut sein. Die genauen Positionen der Ösen entnehmen Sie bitte den Diagrammen.

AUFPUMPEN

- Überprüfen Sie das Produkt vor der Benutzung auf Lecks oder Beschädigungen. Anschließend öffnen Sie das Ventil und pumpen Sie es mit einer Luftpumpe (nicht enthalten) auf.
- Pumpen Sie die Luftkammern auf, bis die

meisten Falten geglättet sind und das Material straff, jedoch nicht hart ist.

- Bitte pumpen Sie das Produkt nicht übermäßig auf. Verwenden Sie zudem keinen Luftpumpenkompressor oder eine Hochdruckpumpe.
- Ein zu geringes oder starkes Aufpumpen des Produkts stellt ein Sicherheitsrisiko dar.
- Achten Sie darauf, die Sicherheitsventile nach dem Aufpumpen zu schließen und einzudrücken.

BITTE BEACHTEN: Stellen Sie sich während des Aufpumpvorgangs nicht auf das Produkt und legen Sie keine Gegenstände darauf ab. Prüfen Sie das Produkt vor dem Gebrauch immer auf Dichtheit.

- Um die Halteleine korrekt zu befestigen, fädeln Sie diese nacheinander durch alle Ösen, die sich rund um die Außenseite der Insel befinden. Achten Sie darauf, dass die Leine gleichmäßig durchgezogen wird und keine Knoten oder Verdrehungen entstehen. (nur bei Produkten mit Halteleine)

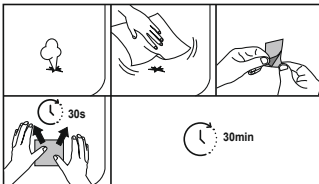
BITTE BEACHTEN: Ziehen Sie die Halteleine um das Produkt herum fest oder binden Sie es locker, um einen flexiblen Halt zu gewährleisten.

PFLEGE UND LAGERUNG

1. Nach der Verwendung des Produktes können alle Oberflächen vorsichtig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

BITTE BEACHTEN: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere Chemikalien, welche das Produkt beschädigen könnten.

2. Das Produkt muss an einem trockenen Ort bei einer Umgebungstemperatur über 15 °C sowie außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.



MANUALE D'USO

AVVERTENZA

Il mancato rispetto delle istruzioni fornite può comportare rischi anche gravi.

- **ATTENZIONE! IL PRODOTTO NON PROTEGGE DALL'ANNEGAMENTO!**
- **IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO SOLO DA CHI SA NUOTARE!**

• Distribuire uniformemente il peso quando si utilizza il prodotto. La distribuzione non uniforme del peso può causare ribaltamenti o l'annegamento.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI TECNICHE DI SICUREZZA

Leggere attentamente e attenersi a tutte le istruzioni nel presente manuale, che include avvertenze e consigli a tutela della sicurezza degli utenti

Utilizzare il prodotto esclusivamente nei luoghi e nelle condizioni previste.

- Il numero di passeggeri e il carico non devono in nessun caso superare il numero di passeggeri e la portata massima prevista dalle specifiche tecniche.
- Questo prodotto non è un dispositivo di salvataggio e non dovrebbe essere usato come tale.

• Ispezionare attentamente tutti i componenti del prodotto prima di ogni utilizzo, accertandosi che risultino in buone condizioni e ben fissati.

• Prestare attenzione in fase di approdo. Oggetti aguzzi o dalla superficie ruvida (come rocce, cemento, conchiglie, vetro, ecc.) potrebbero perforare il prodotto.

NOTA: le immagini sono a solo scopo illustrativo e potrebbero non riflettere il prodotto originale. Non in scala.

- Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi che sia fissato saldamente in posizione. Utilizzare la corda in dotazione per far passare un'estremità attraverso l'apposito passacorda e legare l'altra estremità a oggetti nelle vicinanze (come recinzioni, ancoraggi o imbarcazioni) per evitare che il prodotto possa essere portato alla deriva dal vento forte.

NOTA: La struttura dei prodotti può variare; fare riferimento ai diagrammi per individuare la posizione specifica dei passacorda.

GONFIAGGIO E MONTAGGIO

- Prima di utilizzare il prodotto, controllare

attentamente che non vi siano parti danneggiate/forate. Aprire la valvola di sicurezza e gonfiare a mezzo pompa ad aria (non inclusa) alla corretta pressione indicata sul prodotto.

- Riempire le camere d'aria fino quando la maggior parte delle grinze non sarà scomparsa e la sensazione al tatto è di compattezza, ma NON di durezza.
- Non gonfiare eccessivamente il prodotto. Non utilizzare compressori.
- Una pressione interna eccessiva o insufficiente comporta rischi per la sicurezza; si consiglia di controllare prima la pressione ogni volta che si intende usare il prodotto.
- A gonfiaggio ultimato, assicurarsi di chiudere bene le valvole premendo verso il basso per farle rientrare.

NOTA: Non salire o appoggiare oggetti sul prodotto in fase di gonfiaggio. Controllare sempre che non siano presenti perdite d'aria prima di utilizzare il prodotto.

- Infilare la fune attraverso i passanti lungo il bordo esterno dell'isola gonfiabile, uno alla volta. (Solo per i prodotti dotati di fune)

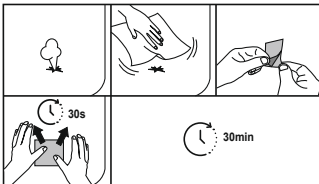
NOTA: tendere la corda per ottenere una presa più stretta attorno al prodotto o allentarla per una presa più morbida.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

1. Al termine dell'utilizzo, pulire delicatamente tutte le superfici con un panno umido.

NOTA: Non usare mai solventi o altre sostanze che possano danneggiare i materiali.

2. Conservare in luogo asciutto a una temperatura superiore a 15°C/59°F, lontano dalla portata dei bambini.



GEBRUIKERSHANDLEIDING

WAARSCHUWING

Doet u dit niet, dan kunt u ernstig gevaar lopen.

• OPGELET! BIEDT GEEN BESCHERMING TEGEN VERDRINKING!

• ALLEEN VOOR ZWEMMERS!

- Verdeel de lading gelijkmatig wanneer u het product gebruikt. Een ongelijkmatige verdeling van de lading kan leiden tot omslaan en verdrinking.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

TECHNISCHE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Lees de handleiding en volg de instructies.

Neem voor uw eigen veiligheid altijd de adviezen en waarschuwingen in deze instructies in acht.

Gebruik het product alleen op de plaatsen en op de manier die voorbestemd zijn.

- Gebruikersaantal en totaal gewicht mag nooit het maximale gebruikersaantal of laadvermogen in de specificaties overschrijden.
- Dit product mag niet als levensreddend middel gebruikt worden.
- Inspecteer voor elk gebruik alle componenten van het product grondig om te verzekeren dat alles in goede staat is en goed is vastgemaakt.
- Wees voorzichtig wanneer het product met de grond in aanraking komt. Scherpe of ruwe objecten (zoals stenen, cement, schelpen, glas etc.) kunnen het product doorboren.

LET OP: Tekeningen zijn enkel ter illustratie. Ze geven mogelijk niet het werkelijke product weer. Niet op schaal.

- Controleer altijd dat het product goed verankerd is voordat u het gebruikt. Gebruik het meegeleverde touw om het uiteinde door het touwgat te halen, en het andere uiteinde vast te binden aan objecten in de buurt (zoals een hek, anker of jacht) om te voorkomen dat het product verplaatst wordt bij sterke wind.

LET OP: Producten kunnen verschillen in structuur; raadpleeg de diagrammen voor de specifieke locaties van de touwgaten.

OPPOMPEN EN MONTAGE

- Controleer zorgvuldig vóór u het product

gebruikt of er lekken of kapotte onderdelen zijn. Open het ventiel en blaas het product op met de luchtpomp (niet inbegrepen) tot de bedrijfsdruk die staat aangegeven op het product.

- Vul de luchtkamers tot de meeste kreukels weg zijn en het stevig maar NIET hard aanvoelt.
- Blaas het product niet te hard op. Gebruik geen luchtcompressor.
- Het product te zacht of te hard oppompen kan leiden tot veiligheidsrisico's. Het is beter om altijd de druk van het product voor elk gebruik na te kijken.
- Controleer dat de veiligheidsventielen na het oppompen gesloten en ingedrukt zijn.

LET OP: Sta tijdens het opblazen nooit op het product, en zet er nooit voorwerpen op.

Controleer het product altijd op lekken vóór gebruik.

- Voer het touw één voor één door de touwgaten rond de buitenkant van het eiland. (Alleen voor product met touw)

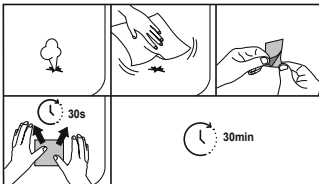
LET OP: Trek het touw strak rondom het product of bind het losser vast voor een flexibele greep.

ONDERHOUD EN OPBERGING

1. Gebruik na gebruik een vochtige doek om alle oppervlakken schoon vegen.

LET OP: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere chemicaliën die het product kunnen beschadigen.

2. Berg het op een droge plaats op, met een temperatuur warmer dan 15°C/59°F, buiten bereik van kinderen houden.



MANUAL DE USUARIO

ADVERTENCIA

No seguir las instrucciones puede hacer que quede expuesto a graves daños.

- ¡PRECAUCIÓN! ¡NO ES UN SALVAVIDAS!
- ¡USAR SOLO SI SABE NADAR!
- Distribuya el peso de manera uniforme al usar el producto, ya que no hacerlo podría causar vuelcos y ahogamientos.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES TÉCNICAS DE SEGURIDAD

Lea el manual y siga las instrucciones. Por su seguridad, respete en todo momento las advertencias e indicaciones de este manual.

- Use el producto solo en los lugares y condiciones para las que ha sido diseñado.
- El número de usuarios y el peso de la carga no deberán superar en ningún caso el número de usuarios y la capacidad máxima de peso especificados en las características técnicas.
 - Este producto no es un salvavidas.
 - Antes de cada uso, revise con atención todas las partes del producto para comprobar que todo está en buen estado y bien fijado.
 - Tenga cuidado al depositar el producto en el suelo. Los objetos afilados o duros (como piedras, cemento, conchas, vidrio, etc.) pueden perforar el producto.

NOTA: Dibujo a título ilustrativo. Puede no reflejar el producto real. No está a escala.

- Antes de utilizar el producto, asegúrese de que esté bien sujeto. Utilice la cuerda suministrada para pasar un extremo por el ojal suministrado y ate el otro a objetos cercanos (como vallas, anclajes o Yates) para evitar que el producto se desplace con el viento fuerte.

NOTA: La bolsa de anclaje debe hacer que la isla sea más estable, pero no se puede utilizar para fijarla en su sitio. Los productos pueden diferir en su estructura; consulte los diagramas para conocer la ubicación específica de los ojales.

INFLADO Y MONTAJE

- Antes de usar el producto, compruebe si tiene alguna fuga o parte rota. Abra la válvula e infle

con una bomba de aire (no incluida) hasta conseguir la presión idónea para el producto.

- Llene las cámaras de aire hasta que desaparezcan la mayoría de las arrugas y se note firme al tacto, pero NO rígido.
- No infle el producto en exceso. No utilice un inflador.
- Un inflado tanto excesivo como insuficiente del producto puede suponer un riesgo para la seguridad. Conviene comprobar la presión del producto antes de cada uso.
- Asegúrese de cerrar y presionar las válvulas de seguridad después del inflado.

NOTA: No se ponga de pie ni apoye objetos sobre el producto durante el inflado.

Compruebe siempre si el producto presenta fugas antes de utilizarlo.

- Introduzca la cuerda en las arandelas una por una alrededor de la parte exterior de la isla.
(Solo para productos con cuerda)

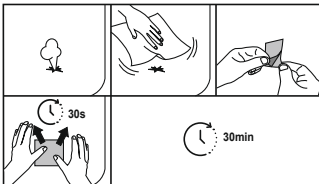
NOTA: Apriete la cuerda para obtener un ajuste firme alrededor del producto o átelas sin apretar para obtener un ajuste suelto y un agarre flexible.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

1. Después de cada uso, utilice un paño húmedo para limpiar con cuidado la superficie.

NOTA: No use disolventes ni demás productos químicos que puedan dañar el producto.

2. Almacenar en un lugar seco, a una temperatura superior a 15 °C/59 °F y fuera del alcance de los niños.



BRUGERVEJLEDNING

ADVARSEL

Manglende overholdelse af denne vejledning kan udsætte dig for alvorlig fare.

- **FORSIGTIG! INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING!**
- **KUN FOR PERSONER, DER KAN SVØMME!!**
- Fordel belastningen jævnt, når produktet anvendes. Kæntring og risiko for drukning kan opstå med skæv fordeling af vægten.

GEM DENNE VEJLEDNING

TEKNISKE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs brugervejledningen, og følg instruktionerne. For din egen sikkerheds skyld skal du altid følge rådene og advarslerne i denne vejledning.

Anvend kun produktet på de steder og under de forhold, det er beregnet til.

- Antallet af personer og lastens vægt må under ingen omstændigheder overstige antallet af personer og den maksimale vægtpacitet i specifikationerne.
- Dette produkt må ikke benyttes som livredningsudstyr.
- Før hver brug skal du omhyggeligt inspicere alle produktets komponenter for at sikre, at alt er i god stand og sidder godt fast.
- Vær forsigtig, når du rammer land. Skarpe eller ru genstande (såsom sten, cement, skaller, glas osv.) kan punktere produktet.

BEMÆRK: Tegningen er kun til illustration.

Afspejler muligvis ikke det faktiske produkt. Ikke i målestok.

- Før du bruger produktet, skal du sikre dig, at det er forsvarligt fastgjort. Brug det medfølgende reb til at føre den ene ende gennem den medfølgende gennemføring og bind den anden ende fast til genstande i nærheden (f.eks. hegn, ankre eller lystbåde) for at forhindre, at produktet driver væk i stærk vind.

BEMÆRK: Produkterne kan variere i struktur, se diagrammerne for specifikke placeringer af gennemføringer.

OPPUMPNING OG SAMLING

- Før du bruger produktet, skal du omhyggeligt

kontrollere, om der er lækager eller ødelagte dele. Åbn ventilen, og pust den op med en luftpumpe (medfølger ikke) for at beregne produktets arbejdstryk.

- Fyld luftkamrene, indtil de fleste rynker er væk, og det føles fast at røre ved, men IKKE hårdt.
- Produktet må ikke pustes for meget op. Brug ikke en luftkompressor.
- Under- og overtryk af produktet vil medføre sikkerhedsrisici. Det er bedre at kontrollere produktets tryk hver gang før brug.
- Sørg for at lukke og trykke sikkerhedsventilerne ind efter oppumpning.

BEMÆRK: Stå aldrig på eller hvil genstande på produktet under oppumpning. Kontroller altid produktet for lækager før brug.

- Før linen gennem øjerne ét for ét langs øens yderside. (Kun til produkt med line)

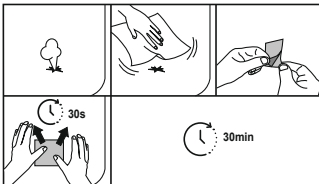
BEMÆRK: Stram rebet, hvis det skal sidde stramt omkring produktet, eller bind det løst, hvis det skal sidde løst og have et fleksibelt greb.

VEDLIGEHODELSE OG OPBEVARING

1. Efter brug rengøres alle overfladerne nænsomt med en fugtig klud.

BEMÆRK: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kemikalier, der kan beskadige produktet.

2. Opbevares tørt, utilgængeligt for børn og ved en temperatur over 15°C.



MANUAL DO PROPRIETÁRIO

ATENÇÃO

O incumprimento destas instruções de utilização pode expor o utilizador a graves perigos.

• ATENÇÃO! NÃO CONSTITUI PROTEÇÃO CONTRA O AFOGAMENTO!

• APENAS PARA NADADORES!

- Distribua uniformemente as cargas quando utilizar o produto. Em caso de distribuição desigual das cargas, podem ocorrer viragens e afogamentos.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

INSTRUÇÕES TÉCNICAS DE SEGURANÇA

Leia o manual e siga as instruções. Para sua própria segurança, tenha sempre em atenção os conselhos e avisos contidos neste manual.

Use o produto apenas nos lugares e nas condições a que se destina.

- O número de passageiros e o peso da carga não devem, em caso algum, exceder o número de passageiros e a capacidade máxima de peso indicados nas especificações.
- Este produto não deve ser utilizado como um dispositivo salva-vidas.
- Antes de cada utilização, inspecione cuidadosamente todos os componentes do produto, para garantir que tudo está em boas condições e firmemente fixado.
- Tenha cuidado ao desembarcar em terra firme. Objetos afiados ou ásperos (como pedras, cimento, conchas, vidro, etc.) podem perfurar o produto.

NOTA: Desenho apenas para fins ilustrativos. Pode não refletir o produto real. Não está à escala.

- Antes de utilizar o produto, certifique-se de que o produto está bem fixo no sítio. Utilize a corda fornecida para enfiar uma extremidade através do olhal fornecido e amarre a outra a objetos próximos (como cercas, âncoras ou iates) para evitar que o produto se afaste com ventos fortes.

NOTA: Os produtos podem diferir em termos de estrutura; consulte os diagramas para obter informações sobre as localizações específicas dos olhais.

ENCHIMENTO E MONTAGEM

- Antes de utilizar o produto, verifique cuidadosamente se existem fugas ou peças partidas. Abra a válvula e encha com a bomba de ar (não incluída) até à pressão de funcionamento de referência no produto.
- Encha as câmaras de ar até que a maior parte das dobras desapareça e fique firme ao toque, mas **NÃO** duro.
- Não encha excessivamente o produto. Não utilize um compressor de ar.
- Uma pressão insuficiente ou excessiva do produto pode provocar riscos para a segurança. É preferível verificar sempre a pressão do produto antes de o utilizar.
- Certifique-se de que fecha e pressiona as válvulas de segurança após o enchimento.

NOTA: Nunca fique em pé nem pouse objetos sobre o produto durante o enchimento. Verifique sempre o produto quanto a fugas antes de o utilizar.

- Passe a corda através dos olhais em redor do exterior da ilha um por um. (Apenas para produto com corda)

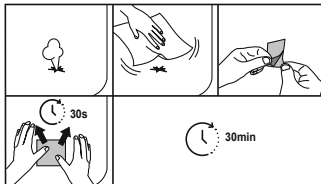
NOTA: Aperte a corda para ficar justa à volta do produto ou deixe-a solta para agarrar de forma mais flexível.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

1. Após a utilização, usar um pano húmido para limpar cuidadosamente todas as superfícies.

NOTA: Nunca utilize solventes ou outros químicos que possam danificar o produto.

2. Armazenar num local seco, com uma temperatura superior a 15 °C, fora do alcance das crianças.



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΥ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΕΚΘΕΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΚΙΝΔΥΝΟ.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΑΜΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΝΙΓΜΟΥ!**

• **ΜΟΝΟ ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ!**

• ΙΣΟΚΑΤΑΝΕΙΜΕΤΕ ΤΑ ΦΟΡΤΙΑ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΜΗ ΙΣΟΚΑΤΑΝΕΜΗΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΑΝΑΠΟΔΟΓΥΡΙΣΜΑ ΚΑΙ ΠΝΙΓΜΟ.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ, ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΠΙΣΤΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΣΤΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ.

• Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΦΟΡΤΙΟ ΒΑΡΟΥΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΜΕ ΚΑΝΕΝΑ ΤΡΟΠΟ ΝΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΗ ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΒΑΡΟΥΣ, ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ.

• ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΩΣ ΣΩΣΙΒΙΟ Ή ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΙΑΣΩΣΗΣ.

• ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΤΕ ΟΤΙ ΟΛΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΤΕΡΕΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΑ.

• ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΓΕΙΩΣΗ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ. ΑΙΧΜΗΡΑ Ή ΤΡΑΧΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ (ΟΠΩΣ ΠΕΤΡΕΣ, ΤΣΙΜΕΝΤΟ, ΟΣΤΡΑΚΑ, ΓΥΑΛΙΑ, Κ.Λ.Π.) ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΤΡΥΠΗΣΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΛΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΛΙΜΑΚΑ.

• ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΧΕΙ ΣΤΕΡΕΩΘΕΙ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΣΧΟΙΝΙ ΓΙΑ ΝΑ ΠΕΡΑΣΕΤΕ ΤΟ ΕΝΑ ΑΚΡΟ ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΗ ΡΟΔΕΛΛΑ ΚΑΙ ΝΑ ΔΕΣΕΤΕ ΤΟ ΑΛΛΟ ΑΚΡΟ ΣΕ ΚΟΝΤΙΝΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ (ΟΠΩΣ ΦΡΑΧΤΕΣ, ΑΓΚΥΡΕΣ Ή ΠΙΟΤ) ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΤΡΕΨΕΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΙΣΧΥΡΩΝ ΑΝΕΜΩΝ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΦΕΡΟΥΝ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΔΟΜΗ· ΑΝΑΤΡΕΨΤΕ ΣΤΑ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΘΕΣΕΙΣ ΤΩΝ ΡΟΔΕΛΩΝ.

ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

• ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΕΛΕΓΞΤΕ

ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΔΙΑΡΡΟΕΣ Ή ΣΠΑΣΜΕΝΑ ΜΕΡΗ. ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΑ (ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ) ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ Η ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ ΠΙΕΣΗ ΓΙΑ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

• ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΦΥΓΟΥΝ ΟΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΖΑΡΕΣ ΚΑΙ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΦΙΚΤΗ ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΣΚΛΗΡΗ ΑΙΣΘΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΠΑΦΗ.

• ΜΗΝ ΠΑΡΑΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗ.

• ΤΟ ΛΙΓΟΤΕΡΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ Ή ΤΟ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ. ΕΙΝΑΙ ΠΡΟΤΙΜΟΤΕΡΟ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ.

• ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΤΕ ΚΛΕΙΣΕΙ ΚΑΙ ΠΙΕΣΕΙ ΜΕΣΑ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΟΤΕ ΜΗ ΣΤΕΚΕΣΤΕ ΟΡΘΙΟΣ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΠΑΝΩ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΗΝ ΩΡΑ ΠΟΥ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ. ΕΛΕΓΧΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΔΙΑΡΡΟΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

• ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΚΑΛΩΣΤΟΚΟΙΝΙΟ ΠΕΡΝΩΝΤΑΣ ΤΟ ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΕΝΑΝ ΤΟΝ ΤΣΑΚΥΛΙΟΥ ΣΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΣΤΗΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΕΡΙΑ ΤΟΥ. (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΚΟΙΝΙ)

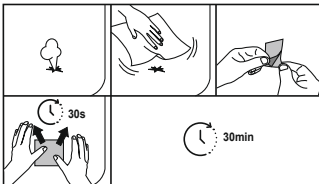
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΣΦΙΞΤΕ ΤΟ ΣΧΟΙΝΙ ΓΙΑ ΣΦΙΧΤΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ Ή ΔΕΣΤΕ ΧΑΛΑΡΑ ΓΙΑ ΧΑΛΑΡΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ, ΓΙΑ ΕΥΕΛΙΚΤΟ ΠΙΑΣΙΜΟ.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΑΠΑΛΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΔΙΑΛΥΤΕΣ Ή ΑΛΛΑ ΧΗΜΙΚΑ, ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

2. ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ, ΣΕ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΑΠΟ 15°C/59°F, ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВНИМАНИЕ

Несоблюдение этой инструкции по эксплуатации может подвергнуть пользователя серьезному риску.

• ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ НЕ ЗАЩИЩАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ!

• ТОЛЬКО ДЛЯ ЛИЦ, УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ!

• Равномерно распределяйте нагрузку, пользуясь изделием. При неравномерном распределении нагрузки возможно опрокидывание и утопление.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Ознакомьтесь с руководством и следуйте инструкциям. Для вашей собственной безопасности обязательно придерживайтесь рекомендаций и предупреждений, приведенных в этих инструкциях.

Изделием разрешается пользоваться только в тех целях, для которых оно предназначено.

• Количество пассажиров и вес нагрузки ни в коем случае не должны превышать значений количества лиц и максимальной допустимой нагрузки, указанных в технических характеристиках изделия.

• Это изделие не должно использоваться в качестве спасательного средства.

• Перед каждым использованием внимательно осматривайте все компоненты изделия, чтобы убедиться в его хорошем состоянии и надежной фиксации соединений.

• Соблюдайте осторожность при установке на землю. Острые или шершавые предметы (например, камни, бетон, ракушки, стекло и т.д.) могут повредить изделие.

ПРИМЕЧАНИЕ. Рисунки предназначены исключительно для целей иллюстрации. Они могут не отображать конкретное изделие. Рисунки не отображают действительный масштаб.

• Перед использованием изделия убедитесь, что оно надежно закреплено на месте. Используйте входящий в комплект трос, проведя один его конец через встроенное кольцо и привязав другой к ближайшему объекту (например, забору, якорю или яхте), чтобы предотвратить дрейф изделия при сильном ветре.

ПРИМЕЧАНИЕ. Изделия могут отличаться по конструкции; конкретные места расположения колец указаны на схемах.

НАДУВАНИЕ И СБОРКА

• Перед использованием изделия внимательно проверьте его на предмет наличия утечек или поврежденных частей. Откройте клапан и с помощью насоса (в комплект не входит) надуйте изделие до расчетного рабочего давления, указанного на изделии.

• Надувайте воздушные камеры, пока не справится большая часть складок, и на ощупь будет ощущаться плотность, но НЕ до твердого состояния.

• Не надувайте изделие слишком сильно. Не используйте воздушный компрессор.

• Недостаточное или слишком сильное надувание изделия влечет угрозы с точки зрения безопасности. Рекомендуем проверять давление воздуха в изделии перед каждым использованием.

• Не забудьте закрыть и вдавить внутрь предохранительные клапаны по завершении надувания.

ПРИМЕЧАНИЕ. Никогда не становитесь сами и не кладите никаких предметов на изделие во время надувания. Каждый раз перед использованием проверяйте изделие на предмет течи.

• Протяните трос через все кольца по очереди на наружной части надувного острова. (Только для изделий с тросом)

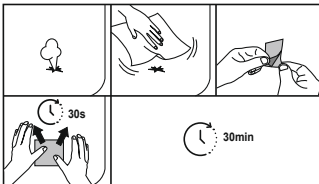
ПРИМЕЧАНИЕ. Затяните трос, если нужно, чтобы он плотно прилегал к изделию, или проложите трос со слабиной, чтобы он провисал для удобства хвата.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

1. После использования аккуратно протрите поверхность влажной тряпкой.

Примечание. Запрещается использовать растворители или другие химикаты, которые могут повредить изделие.

2. Храните в недоступном для детей сухом месте при температурах выше 15°C (59°F).



PŘÍRUČKA PRO MAJITELE

UPOZORNĚNÍ

Nedodržení těchto provozních pokynů může pro vás znamenat vážné nebezpečí.

• POZOR! NESLOUŽÍ JAKO OCHRANA PROTI UTOPENÍ!

• POUZE PRO PLAVCE!

- Při používání rozložte zatížení produktu rovnoměrně. Nerovnoměrné rozmístění zátěže může vést k převrácení člunu a utonutí.

TYTO POKYNY SI ULOŽTE

TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si příručku a řiďte se pokyny. V zájmu vaší vlastní bezpečnosti vždy respektujte rady a varování uvedené v těchto pokynech.

Produkt používejte pouze v místech a za podmínek, pro které je určen.

- Počet pasažérů a zatížení nesmí v žádném případě překročit počet pasažérů a maximální zatížení uvedené v technických údajích.
- Tento produkt se nesmí používat jako záchranný prostředek.
- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte všechny části výrobku. Vše musí být v dobrém stavu a řádně upevněno.
- Při přistávání u břehu buďte opatrní. Ostré nebo drsné předměty (například kameny, beton, mušle, sklo atd.) mohou prorazit výrobek.

POZNÁMKA: Vyobrazení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí se shodovat s aktuálním výrobkem. Bez měřítka.

- Před použitím se ujistěte, že výrobek pevně drží na místě. Jeden konec dodaného lana provlékněte průchodkou a druhý konec přivažte k nějakému objektu v okolí (například hrazení, kotvě nebo jachtě), aby se předešlo uhašení výrobku silným větrem.

POZNÁMKA: Výrobky mohou mít odlišnou konstrukci; konkrétní umístění průchodek naleznete na nákresech.

NAFOUKNUTÍ A SESTAVENÍ

- Před použitím produktu zkontrolujte, že nedochází k únikům a žádné části nejsou

poškozeny. Otevřete ventil a nahustěte vzduchovým čerpadlem (není součástí dodávky) na požadovaný provozní tlak produktu.

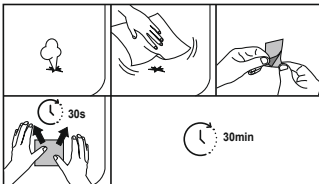
- Naplňte vzduchové komory tak, aby zmizela většina záhybů a výrobek byl na omak pevný, ale NE tvrdý.
 - Nepřefukujte výrobek. Nepoužívejte kompresor.
 - Nedostatečné nebo nadměrné nafouknutí výrobku znamená bezpečnostní riziko. Je vhodné před každým použitím zkontrolovat lano nafouknutí.
 - Po nafouknutí uzavřete a zatlačte všechny bezpečnostní ventily.
- POZNÁMKA:** Při nafukování nestůjte na výrobku, ani na něj nic nepokládejte. Před použitím vždy zkontrolujte, že nedochází k únikům.
- Protáhněte lano průchodkami na vnější straně ostrova. (Pouze pro výrobek s lanem)
- POZNÁMKA:** Lano je možné protáhnout buď s dotažením napevno, nebo jej nechat volnější pro flexibilní úchyt.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

1. Po použití vlhkým hadříkem jemně očistěte celý povrch.

POZNÁMKA: Nikdy nepoužívejte rozpouštědla ani jiné chemikálie, které by mohly výrobek poškodit.

2. Skladujte mimo dosah dětí na suchém místě při teplotě vyšší než 15 °C/59 °F.



BRUKERHÅNDBOK

ADVARSEL

Ikke-overholdelse av disse brukerinstruksjonene kan utsette deg for alvorlig fare.

• MERK! PRODUKTET ER INGEN BESKYTTELSE MOT DRUKNING!

• MÅ KUN BRUKES AV DEM SOM KAN SVØMME!

- Fordel lasten jevnt ved bruk av produktet. Dersom lasten fordeles ujevnt kan det føre til kantring og dermed drukning.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

TEKNISKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les bruksanvisningen og følg instruksjonene. For din egen sikkerhet, må du alltid ta hensyn til rådene og advarslene i denne bruksanvisningen. Bruk produktet på de steder og under de forhold som det er tiltenkt.

- Passasjertall og lastevækt skal på ingen måte overstige passasjerantall og maksimal vektkapasitet i spesifikasjonene.
- Dette produktet bør ikke brukes som en livreddende enhet.
- Før hver bruk må alle delene sjekkes nøye, for å sikre at alt er i god stand og godt sikret.
- Vær forsiktig når du legger til land. Skarpe eller grove gjenstander (som steiner, sement, skjell, glass osv.) kan punktere produktet.

MERK: Tegning kun for illustrasjonsformål. De viser ikke nødvendigvis det faktiske produktet. Ikke i målestokk.

- Før du bruker produktet, sørg for at produktet er sikkert festet på plass. Bruk det medfølgende tauet til å tre den ene enden gjennom den medfølgende muffen og bind den andre til gjenstander i nærheten (som gjerdet, ankere eller yachter) for å forhindre at produktet driver bort i sterk vind.

MERK: Produktene kan variere i struktur; se diagrammene for spesifikke muffed plasseringer.

OPPBLÅSING OG KLARGJØRING

- Før du bruker produktet, må du nøye sjekke

om det er noen lekkasjer eller ødelagte deler. Åpne ventilen og blås med luftpumpe (følger ikke med) til oppgitt arbeidstrykk på produktet.

- Fyll luftkamrene til de fleste av rynkene er borte og det føles fast å ta på, men IKKE hardt.
- Ikke blås opp produktet med for høyt trykk. Ikke bruk luftkompressor.
- For lite eller for høyt trykk vil utgjøre en sikkerhetsrisiko. Det beste er å sjekke trykket før hver bruk av produktet.
- Pass på å lukke og trykke inn sikkerhetsventilene etter oppblåsing.

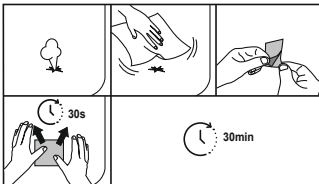
MERK: Stå aldri på eller legg objekter på produktet under oppblåsing. Sjekk alltid produktet for lekkasjer før bruk.

- Træ tauet i tur og orden gjennom maljene på utsiden av øya. (Kun for produkt med tau)

MERK: Stram tauet for en tett passform rundt produktet eller stram løst for løs passform for fleksibelt grep.

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

1. Bruk en fuktig klut til å tørke forsiktig over alle overflater etter bruk.
MERK: Ikke bruk løsemidler eller andre kjemikalier som kan skade produktet.
2. Oppbevares på et tørt sted, med en temperatur høyere enn 15°C/59°F, utilgjengelig for barn.



BRUKSANVISNING

VARNING

Att inte följa nämnda bruksanvisningar innebär en risk för allvarliga skador.

• OBSERVERA! INGET SKYDD MOT DRUNKNING!

• ENBART FÖR SIMKUNNIGA!

- Fördela lasten jämnt när du använder produkten. Om lasten är ojämnt fördelad kan den välta eller sjunka ned.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

TEKNISKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs bruksanvisningen och följ instruktionerna. För din egen säkerhet ska du alltid följa de råd och varningar som finns i denna bruksanvisning. Produkten får endast användas på de platser och under de förhållanden för vilka den är avsedd.

- Antal personer och lastvikt får inte på något sätt överstiga antal personer och maximal viktkapacitet i specifikationerna.
- Denna produkt får på inga villkor användas som livräddningsanordning.
- Före varje användning ska du noggrant inspektera alla produktens komponenter för att säkerställa att allt är i gott skick och sitter ordentligt fast.

- Var försiktig när du landar på marken. Vassa eller grova föremål (t.ex. stenar, cement, snäckor, glas etc.) kan punktera produkten.
OBS: Ritningen är endast avsedd som illustration. Återspeglar eventuellt inte den faktiska produkten. Ej skalenlig.

- Innan du använder produkten ska du se till att den är ordentligt fastsatt på plats. Använd det medföljande repet för att trå ena änden genom den medföljande genomföringen och bind fast den andra i närliggande föremål (t.ex. staket, ankare eller båtar) för att förhindra att produkten driver iväg i starka vindar.

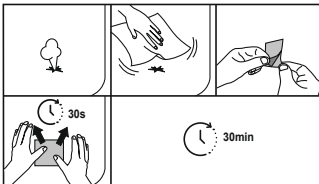
OBS: Produkterna kan skilja sig åt i struktur; se diagrammen för specifika genomföringsplatser.

UPPBLÄSNING OCH MONTERING

- Innan du använder produkten, kontrollera noggrant att det inte finns några läckor eller skadade delar. Öppna ventilen och fyll på luft med luftpumpen (ingår inte) för att skapa arbetstryck på produkten.
- Fyll luftkammarna tills de flesta rynkorna är borta och det känns fast att röra vid men INTE hårt.
- Blås inte upp produkten för mycket. Använd inte luftkompressor.
- Under- eller övertryck i produkten kan leda till säkerhetsrisker. Det är bättre att kontrollera produktens tryck varje gång före användning.
- Var noga med att stänga och trycka in säkerhetsventilerna efter uppumpning.
OBS: Stå aldrig på eller placera föremål på produkten under uppblåsning. Kontrollera alltid produkten för läckage före användning.
- Trä repet genom öglorna runt utsidan av ön en i taget. (Enbart för produkt med rep)
OBS: Dra åt repet för en tät passform runt produkten eller knyt löst för en lös passform för flexibelt grepp.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

1. Efter användning ska man använda en fuktig trasa och torka av alla ytor.
OBS: Använd aldrig lösningsmedel eller andra kemikalier som kan skada produkten.
2. Förvaras torrt, i en temperatur högre än 15°C, oåtkomligt för barn.



OMISTAJAN OPAS

VAROITUS

Näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi altistaa sinut vakavalle vaaralle.

• HUOMIO! TUOTE EI SUOJAA HUKKUMISELTA!

• VAIN KÄYTTÄJILLE, JOTKA OSAAVAT UIDA!

- Painon tulee jakautua tasaisesti tuotetta käytettäessä. Epätasainen painon jakautuminen saattaa aiheuttaa kaatumisen ja hukkumisen.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

TEKNISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöopas ja noudata siinä olevia ohjeita.

Huomioi oman turvallisuutesi vuoksi aina tämän käyttöoppaan neuvot ja varoitukset.

Käytä tuotetta ainoastaan paikoissa ja olosuhteissa, joita varten se on tarkoitettu.

- Käyttäjien määrä ja yhteispaino ei saa missään tapauksessa ylittää tuotteen teknisissä tiedoissa mainittua käyttäjien määrää ja maksimipainoa.

- Tätä tuotetta ei saa käyttää hengenpelastuslaitteena.

- Tarkista kaikki osat huolellisesti aina ennen käyttöä varmistaaksesi, että kaikki osat ovat hyvässä kunnossa ja tukevasti kiinnitetyt.

- Rantaudu varovasti. Terävät ja rosoiset esineet, kuten kivet, sementti, simpukankuoret tai lasi, voivat tehdä tuotteeseen reiän.

HUOMAUTUS: Kuvat ovat vain viitteellisiä, eivätkä ne välttämättä vastaa todellista tuotetta. Kuvat eivät ole mittakaavassa.

- Varmista ennen tuotteen käyttöä, että tuote on kiinnitetty tukevasti paikalleen. Käytä mukana toimitettua köyttä, jonka toinen pää pujotetaan mukana toimitetun läpiviennin läpi ja toinen pää sidotaan lähellä oleviin esineisiin (kuten aitoihin, ankureihin tai jahteihin), jotta tuote ei pääse ajelehtimaan pois kovassa tuulessa.

HUOMAUTUS: Tuotteet voivat vaihdella rakenteeltaan; katso kaaviot läpivientien sijaintien osalta.

TÄYTTÄMINEN ILMALLA JA KOKOAMINEN

- Tarkista ennen tuotteen käyttämistä, että siinä ei ole vuotokohtia tai rikkiäisiä osia. Avaa venttiili ja täytä ilmalla ilmapumpun avulla (ei sisälly pakkaukseen). Täytä ilmalla tuotteen suunniteltuun täyttöasteeseen asti.

- Täytä kammioita, kunnes suurin osa rypyistä on hävinnyt ja tuote tuntuu kosketettaessa lujalta mutta EI kovalta.

- Älä täytä tuotetta liian täyteen. Älä käytä kompressoria.

- Liian vähäinen tai liiallinen ilman määrä aiheuttaa turvallisuusriskejä. Tuotteen ilmanpaine tulee tarkistaa aina ennen käyttöä.

- Muista sulkea varoventtiilit ja painaa ne tuotteen sisään täytön jälkeen.

HUOMAUTUS: Älä koskaan seiso tuotteen päällä tai aseta mitään tavaroita tuotteen päälle, kun täytät sitä ilmalla. Tarkista tuote aina ennen käyttöä vuotojen varalta.

- Pujota köysi lautan ulkopuolella oleviin holkkeihin yksi kerrallaan. (Vain köydellä varustettuun tuotteeseen)

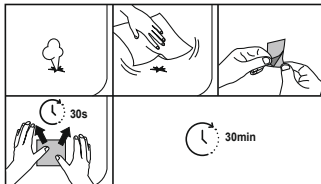
HUOMAUTUS: Voit kiristää köyden tai jättää sen löysemmäksi, jolloin siitä on helppo saada ote.

HUOLTO JA SÄILYTYS

1. Käytön jälkeen puhdista kostealla kankaalla varovasti kaikki pinnat.

HUOMAUTUS: Älä koskaan käytä liuottimia tai muita kemikaaleja, jotka voivat vaurioittaa tuotetta.

2. Varastoi kuivassa paikassa yli 15 °C/59 °F lämpötilassa poissa lasten ulottuvilta.



NÁVOD NA POUŽÍVANIE

UPOZORNENIE

Nedodržanie týchto prevádzkových pokynov môže viesť k vážnemu nebezpečenstvu.

• POZOR! NEJEDNÁ SA O OCHRANU PROTI UTOPENIU!

• IBA PRE PLAVCOV!

- Pri použití výrobku náklad rovnomerne rozložte. V prípade nerovnomerného rozloženia nákladu môže dôjsť k preklopeniu a potopeniu.

ODLOŽTE SI TIETO POKYNY

TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si návod a postupujte podľa pokynov. V záujme vašej vlastnej bezpečnosti vždy dodržiavajte rady a varovania v týchto pokynoch.

Tento výrobok vždy používajte na miestach a v podmienkach, na ktoré bol určený.

- Počet cestujúcich a hmotnosť záťaže nesmie v žiadnom prípade prekročiť maximálny počet pasažierov a maximálnu nosnosť uvedenú v špecifikáciách.
- Tento výrobok sa nesmie používať ako záchranný prostriedok.
- Pred každým použitím starostlivo skontrolujte všetky diely výrobku a ubezpečte sa, či sú v dobrom stave a utesnené.
- Pri položení na zem dávajte pozor. Ostré a tvrdé predmety (ako skaly, betón, lastúry, sklo atď.) môžu výrobok prederaviť.

POZNÁMKA: Náčrtky slúžia iba na ilustráciu. Nemusí sa jednať o skutočný výrobok. Nie je v mierke.

- Pred použitím výrobku sa uistite, že je výrobok bezpečne upravený na mieste. Použite dodanú šnúru na prevlečenie jedného konca cez dodanú priechodku a druhý koniec priviažte k blízkeho objektu (ako sú ploty, kotvy alebo jachty), aby sa výrobok neodplavil v silnom vetre.

POZNÁMKA: Výrobky môžu mať odlišnú konštrukciu. Konkrétne umiestnenia priechodiek nájdete v náčrtoch.

NAFUKOVANIE A MONTÁŽ

- Pred použitím výrobku starostlivo skontrolujte, či nevykazuje netesnosti či prasknuté časti. Otvorte poistný ventil a nafúknite ho s pomocou vzduchovej pumpy (nie je súčasťou balenia) tlakom určeným pre tento produkt.
- Naplňte komory, kým nezmizne väčšina vrások a kým nie sú na dotyk pevné, ale NIE tvrdé.
- Výrobok príliš nenafukujte. Nepoužívajte vzduchový kompresor.
- Nedostatočné či nadmerné nafúknutie výrobku spôsobí bezpečnostné riziká. Pred každým použitím výrobku je dobré skontrolovať tlak.
- Po nafúknutí nezabudnite zatvoriť a zatlačiť bezpečnostné ventily.

POZNÁMKA: Počas nafukovania nikdy nestojte na výrobku ani naň nič nekladte.

Pred použitím vždy skontrolujte, či na výrobku nie sú netesnosti.

- Lanko pretiahnite cez očka okolo vonkajšieho obvodu ostrova. (Iba pre produkt s lanom)

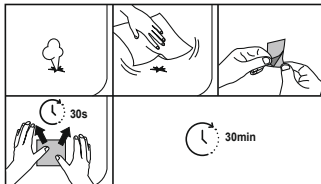
POZNÁMKA: Utiahnite lano, aby tesne priliehalo k výrobku, alebo ho voľne uviazte pre flexibilné uchytenie.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

1. Po použití vlhkou handričkou jemne vyčistite celý povrch.

POZNÁMKA: Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné chemikálie, ktoré by mohli výrobok poškodiť.

2. Skladujte na suchom mieste s teplotou vyššou ako 15°C/59°F, mimo dosahu detí.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących obsługi może narazić Cię na poważne niebezpieczeństwo.

- **UWAGA! NIE ZABEZPIECZA PRZED UTONIĘCIEM!**
- **TYLKO DLA OSÓB POTRAFIĄCYCH PŁYWAĆ!**
- Podczas korzystania z produktu należy równomiernie rozłożyć obciążenie. Nerównomierne rozłożenie obciążenia może spowodować przechylenie się lub zatopienie produktu.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

TECHNICZNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj instrukcję i postępuj zgodnie z instrukcjami. Dla własnego bezpieczeństwa zawsze przestrzegaj rad i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji.

Używaj produktu tylko w warunkach i miejscach dla niego przeznaczonych.

- Liczba pasażerów i masa ładunku w żadnym wypadku nie mogą przekraczać liczby pasażerów i maksymalnej ładowności określonych w specyfikacjach.
- Ten produkt nie powinien być używany jako urządzenie ratujące życie.
- Aby upewnić się, że wszystko jest w dobrym stanie i szczególnie zabezpieczone przed każdym użyciem dokładnie sprawdź wszystkie elementy produktu.
- Zachowaj ostrożność podczas schodzenia na ziemię. Ostre lub szorstkie przedmioty (takie jak kamienie, cement, muszle, szkło itp.) mogą przebić produkt.

UWAGA: Rysunek wyłącznie w celach ilustracyjnych. Może nie odzwierciedlać rzeczywistego produktu. Nie w skałi.

- Przed użyciem produktu upewnij się, że produkt jest bezpiecznie zamocowany. Użyj dołączonej liny, aby przewlec jeden koniec przez dostarczoną przelotkę, a drugi przywiąż do pobliskich przedmiotów (takich jak ogrodzenia, kotwice lub jachty), aby zapobiec odpięnięciu produktu przy silnym wietrze.

UWAGA: Produkty mogą różnić się strukturą; Proszę zapoznać się ze schematami, aby zapoznać się z konkretnymi lokalizacjami przelotek.

POMPOWANIE I MONTAŻ

- Przed użyciem dokładnie sprawdź produkt pod kątem wycieków i uszkodzeń. Otwórz zawór i napompuj za pomocą pompki (brak w zestawie) do przewidzianego dla produktu ciśnienia roboczego.
- Wypełnij komory powietrzne, aż większość zmarszczek zniknie z produktu i będzie jedyny w dotyku, ale **NIE** twardy.
- Nie przepompuj produktu. Nie używaj sprężarki.
- Niedostateczne i nadmierne pompowanie produktu spowoduje zagrożenie bezpieczeństwa. Przed każdym użyciem zalecane jest sprawdzenie ciśnienia produktu.
- Pamiętaj, aby po napompowaniu zamknąć i wcisnąć zawory bezpieczeństwa.

UWAGA: Podczas pompowania nigdy nie stawaj na produkcie ani nie opieraj na nim przedmiotów. Zawsze przed użyciem sprawdzaj produkt pod kątem wycieków.

- Przeprowadź linę przez przepusty znajdujące się dookoła zewnętrznej części wyspy, jeden za drugim. (Tylko do produktu z liną)

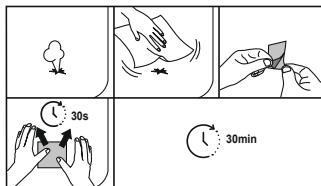
UWAGA: Naciągnij linę, aby ściśle przylegała do produktu, lub zawiąż ją luźno, aby uzyskać luźne dopasowanie i elastyczny chwyt.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Po użyciu wszystkie powierzchnie należy delikatnie oczyścić wilgotną szmatką.

UWAGA: Nigdy nie używaj rozpuszczalników ani innych chemikaliów, które mogą uszkodzić produkt.

2. Przechowywać w suchym miejscu, cieplejszym niż 15°C/59°F, w miejscu niedostępnym dla dzieci.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A használati utasításban leírtak be nem tartása komoly veszélynek teheti ki Önt.

• FIGYELEM! A TERMÉK NEM VÉD MEG A FULLADÁSTÓL!

• CSAK ÚSZÓK HASZNÁLHATJÁK!

- A terméket egyenletes tehereloszlással használja. A terhek egyenetlen eloszlása esetén borulás vagy fulladás következhet be.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

MŰSZAKI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el a kézikönyvet, és kövesse az utasításokat. Saját biztonsága érdekében mindig kövesse a jelen utasításokban található tanácsokat és figyelmeztetéseket.

A terméket mindig csak a rendeltetésének megfelelő helyen és körülmények között használja.

- Az utasok száma és a rakomány tömege semmilyen körülmények között sem haladhatja meg a jellemzőkben meghatározott értékeket.
- A termék nem használható életmentő eszközként.
- Minden használat előtt gondosan ellenőrizze az összes termékreszegységet, hogy mindegyik jó állapotban van-e, és megfelelően van-e rögzítve.
- A partot érést óvatosan végezze. Az éles vagy durva tárgyak (pl. sziklák, sóder, kagylóhéj, üvegszilánk stb.) kiszúrhatják a terméket.

MEGJEGYZÉS: Az ábra csak illusztrációként szolgál. Az ábrák nem feltétlenül a vonatkozó terméket mutatják. Az ábrák nem méretarányosak.

- A termék használata előtt győződjön meg a termék biztonságosan rögzített állapotáról. A mellékelt kötél egyik végét fűzze át a mellékelt rögzítőgyűrűn, a másikat pedig kösse közeli tárgyakhoz (például kerítésekhez, horgonyokhoz vagy jachtokhoz), hogy megakadályozza a termék elsodródását erős szélben.

MEGJEGYZÉS: A termékek szerkezetük tekintetében eltérőek lehetnek; Kérjük, tekintse meg az ábrákat a rögzítőszemek konkrét helyére vonatkozóan.

FELFÚJÁS ÉS ÖSSZESZERELÉS

- A termék használata előtt alaposan ellenőrizze,

hogy nincsenek-e a szivárgások vagy törött alkatrészek. Nyissa a szelepet, majd fújja fel légszivattyúval (nem képezi a csomag részét) a terméken megjelölt üzemi nyomásra.

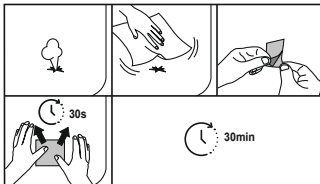
- Addig fújja a légkamrákat, amíg a ráncok legtöbbször el nem tűnik, és érintésre feszesek, de NEM kemények.
 - Ne fújja túl a terméket. Ne használjon légkompresszort.
 - A termék alulfújása és túlfújása biztonsági kockázatot jelent. Javasoljuk, hogy minden egyes használat előtt ellenőrizze a termékben lévő nyomást.
 - A felfújást követően ne feledje el visszazárni és benyomni a biztonsági szelepeket.
- MEGJEGYZÉS: Felfújás közben soha támaszkodjon a termékre, illetve ne tegye ki rá nehezedő tárgyak nyomásának.**
- Használat előtt mindig ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta szivárgás.**
- Egymás után fűzze át a kötelet a sziget külső oldalán található kötélgyűrűkön. (Kizárólag kötéllel rendelkező termék esetén)
- Megjegyzés: Szorítsa meg a kötelet, hogy az szorosan illeszkedjen a termékhez, vagy hagyhatja a kötelet lazán is, hogy rugalmas kapaszkodóként szolgálhasson.**

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

1. A használat után nedves ronggyal finoman törölje le az összes felületet.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon olyan oldószereket vagy más vegyszereket, amelyek tönkreteszhetik a terméket.

2. Tárolja száraz, helyen, 15°C/59°F-nál magasabb hőmérsékleten, gyermekektől távol.



LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

BRĪDINĀJUMS

Šo darbošanās instrukciju neievērošana var radīt nopietnus draudus.

• UZMANĪBU! NEAIZSARGĀ PRET SLĪKŠANU!

• TIKAI LIETOTĀJIEM, KAS PROT PELDĒT!

- Vienmērīgi izdaliet kravu, kad izmantojat produktu. Apgāšanās un grimšana var rasties, ja svars ir sadalīts nevienmērīgi.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

TEHNISKĀS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Izlasiet rokasgrāmatu un izpildiet norādījumus. Jūsu drošībai vienmēr pievērsiet uzmanību padomiem un brīdinājumiem, kas ir šajās instrukcijās.

Izmantojiet šo produktu tikai vietās un apstākļos, kādos tas ir paredzēts.

- Pasažieru skaits un kravas svars nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt specifikācijās norādīto pasažieru skaitu un maksimālo svara ietilpību.

- Šo produktu nedrīkst izmantot kā dzīvības glābšanas ierīci.

- Pirms katras lietošanas uzmanīgi pārbaudiet visas produkta daļas, lai nodrošinātu, ka viss ir labā stāvoklī un cieši piestiprināts.

- Esiet uzmanīgi, piestājot krastā. Asi vai raupji priekšmeti (tādi kā akmeņi, cements, gliemežvāki, stikli u. c.) var caurdurt produktu.

PIEZĪME. Attēliem ir tikai ilustratīva nozīme.

Tie var neatpoguļot faktisko produktu. Neatbilst mērogam.

- Pirms izstrādājuma izmantošanas, lūdzu, pārliecinieties, vai tas ir droši nostiprināts vietā. Izmantojiet komplektācijā iekļauto virvi, vienu galu izverot caur komplektācijā iekļauto starpgredzenu un otru piesienot tuvējiem objektiem (piemēram, žogam, enkuram vai jahtai), lai novērstu tā aizpeldēšanu spēcīgā vējā.

PIEZĪME. Izstrādājumi var atšķirties pēc struktūras; konkrētas starpgredzenu atrašanās vietas, lūdzu, skatiet shēmās.

GAISA IESŪKNĒŠANA UN UZSTĀDĪŠANA

- Pirms produkta izmantošanas uzmanīgi pabaudiet, vai tam nav noplūdes vai bojātas daļas. Atveriet drošības vārstu un piepūstiet ar gaisa pumpi (nav iekļauts), lai radītu darba spiedienu uz produktu.
- Piepildiet gaisa kameras, līdz vairākums kroku ir izlīdzinājušās un produkts ir stingrs, bet NAV pārāk ciets.
- Nepiepūstiet produktu pārāk spēcīgi. Neizmantojiet gaisa kompresoru.
- Pārāk vāja vai pārāk spēcīga produkta piepūšana radīs drošības riskus. Vislabāk pirms katras produkta izmantošanas reizes pārbaudīt tā spiedienu.
- Pēc piepūšanas noteikti aizveriet un iespiediet drošības vārstus.

PIEZĪME. Piepūšanas laikā nekad nestāviet uz izstrādājuma un nenovietojiet uz tā priekšmetus. Pirms izmantošanas vienmēr pārbaudiet, vai produktam nav noplūdes.

- Izveriet virvi caur katru starpgredzenu ap produkta ārpusi. (Tikai izstrādājumam ar virvi)

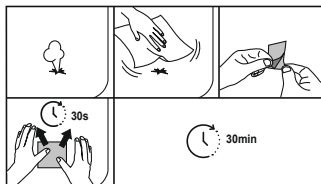
PIEZĪME. Lai virve cieši piegulētu produktam, pievelciet to, bet, lai virve būtu vaļīgāka un ērtāk satverama, piesieniet to vaļīgi.

APKOPE UN GLABĀŠANA

1. Pēc lietošanas uzmanīgi noslaukiet ar mitru lupatīgu visas virsmas.

PIEZĪME. Nekādā gadījumā neizmantojiet šķīdinātājus vai citas ķīmikālijas, kas var sabojāt izstrādājumu.

2. Glabājiēt sausā, bērniem nepieejamā vietā, kur gaisa temperatūra ir augstāka par 15 °C/59 °F.



NAUDOTOJO VADOVAS

ĮSPĖJIMAS

Šių naudojimo instrukcijų nesilaikymas gali sukelti rimtą pavojų ar mirtį.

• DĖMESIO! PRODUKTAS NEAPSAUGO NUO NUSKENDIMO!

• SKIRTA TIK PLAUKIKAMS!

- Naudodami gaminį, tolygiai paskirstykite apkrovas. Galima pasvirti, apsisverti ir skęsti dėl netinkamo apkrovos pasiskirstymo.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

TECHNINĖS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Perskaitykite vadovą ir laikykitės instrukcijų. Dėl savo pačių saugumo visada vadovaukitės šiose instrukcijose pateiktais patarimais ir įspėjimais. Naudokite gaminį tik numatytose vietose ir numatytomis sąlygomis.

- Keleivių skaičius ir krovinio svoris niekada negali viršyti specifikacijoje nurodyto keleivių skaičiaus ir didžiausio leidžiamo svorio.
- Produktas neskirtas naudoti kaip gelbėjimo įranga.
- Prieš kiekvieną naudojimą, atidžiai patikrinkite visus gaminio komponentus, kad įsitikintumėte, jog viskas yra tinkamos būklės ir tvirtai pritvirtinta.
- Atsargiai išlipkite į krantą. Aštrūs arba šiurkštūs daiktai (pvz., akmenys, cementas, kriauklės, stiklas ir pan.) gali perdurti gaminį.

PASTABA. Brėžiniai pateikiami tik iliustraciniais tikslais. Jie gali neatitikti realaus gaminio. Jie neatitinka mastelio.

- Prieš naudodami gaminį įsitinkite, kad gaminys yra tvirtai pritvirtintas. Naudodami pridėtą virvę, vieną jos galą perkiškite per įtaisytą žiedą, o kitą pririškite prie netoliese esančių objektų (pvz., tvorų, inkarų ar jachtų), kad gaminio nenuneštų stiprus vėjas.

PASTABA. Gaminų struktūra gali skirtis; konkrečias žiedų vietas rasite schemose.

PRIPŪTIMAS IR SURINKIMAS

- Prieš naudodamiesi gaminiu patikrinkite, ar

nėra nuotėkio, ar nepažeistos dalys. Atidarykite vožtuvą, pripūskite su oro pompa (nepriedama), kad sukurtumėte darbinį slėgį.

- Pūskite oro kameras tol, kol beveik nebelineka raukšlių ir gaminys tampa tvirtas, tačiau NE per daug.
- Nepripūskite per daug. Nenaudokite oro kompresoriaus.
- Nepakankamai arba per daug pripūtus gaminį kyla pavojus saugumui. Rekomenduojama prieš kiekvieną naudojimą patikrinti gaminio slėgį.
- Pripūtę būtinai uždarykite ir įspauskite saugos vožtuvus.

PASTABA. Nestovėkite ant gaminio ir nedėkite ant jo daiktų, kol pučiate. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nenuteka oras.

- Perverkite virvę per žiedelius, esančius salelės išorėje. (Tik gaminiui su virve)

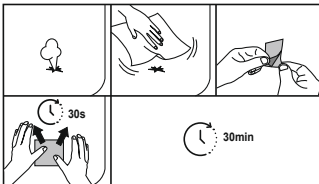
PASTABA. Įtempkite virvę, kad ji būtų tvirtai prigludusi prie gaminio, arba laisvai pririškite, kad galėtumėte patogiai suimti.

LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Pasinaudoję sausu audeklu švariai nuvalykite visą gaminio paviršių.

PASTABA. Niekada nenaudokite tirpiklių ar kitų cheminių medžiagų, kurios gali pažeisti gaminį.

2. Saugokite sausoje vietoje, šiltesnėje kaip 15 °C / 59 °F, atokiau nuo vaikų.



UPORABNIŠKA NAVODILA

OPOZORILO

V primeru neupoštevanja uporabniških navodil ste lahko izpostavljeni hudi nevarnosti.

• **POZOR! NE VARUJE PRED UTOPITVIJO!**

• **SAMO ZA PLAVALCE!**

- Poskrbite za enakomerno razporeditev teže med uporabo izdelka. V primeru neenakomerne razporeditve teže lahko pride do prevrnitve in utopitve.

SHRANITE TA NAVODILA!

TEHNIČNA VARNOSTNA NAVODILA

Preberite priročnik in sledite navodilom. Zaradi lastne varnosti vedno upoštevajte nasvete in opozorila v teh navodilih.

Izdelek uporabljajte le na mestih in na načine, za katere je namenjen.

- Število potnikov in teža tovora nikakor ne smeta presegati števila potnikov in največje nosilne teže v specifikacijah.
- Tega izdelka ne uporabljajte kot reševalno opremo.
- Pred vsako uporabo skrbno preglejte vse sestavne dele izdelka, da zagotovite, da so vse v dobrem stanju in dobro pritrjene.

- Bodite previdni pri pristajanju na tla. Ostri ali grobi predmeti (kot so kamenje, cement, školjke, steklo itd.) lahko preluknjajo izdelek.

OPOMBA: Risba samo za ilustracijo. Morda ne odraža dejanskega izdelka. Ni v merilu.

- Pred uporabo izdelka se prepričajte, da je izdelek varno pritrjen na svoje mesto. S priloženo vrvjo napeljite en konec skozi priloženi obroček, drugega pa privežite na bližnje predmete (kot so ograje, sidra ali jahte), da preprečite, da bi izdelka ob močnem vetru odneslo.

OPOMBA: Izdelki se lahko razlikujejo po zgradbi; prosimo, glejte diagrame za posebne lokacije obročkov.

NAPIHOVANJE IN MONTAŽA

- Pred uporabo izdelka preverite, ali izdelek

morda pušča oz. je poškodovan. Odprite ventili in izdelek napihnite z zračno tlačilko (ni priložena izdelku) do predvidenega delovnega tlaka, ki je označen na izdelku

- Napolnite zračne komore, dokler večina gub ne izgine in so na dotik čvrste, a NE trde.
- Izdelka ne napihujte preveč. Ne uporabljajte zračnega kompresorja.
- Premalo ali preveč napihnjen izdelek bo ogrožal varnost. Bolje je, da vsakič pred uporabo preverite pritisk izdelka.
- Po napihovanju obvezno zaprite in pritisnite navznoter varnostne ventile.

OPOMBA: Med napihovanjem nikoli ne stojte na izdelku in nanj ne naslanjajte predmetov. Pred uporabo vedno preverite, ali izdelek pušča.

- Napeljite vrv skozi zanke na zunanjem obodu blazine, eno za drugo. (Samo za izdelek z vrvjo)

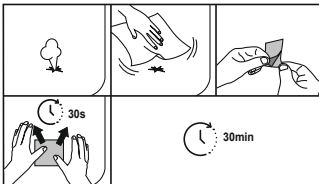
OPOMBA: Napnite vrv za tesno prileganje okoli izdelka ali ohlapno zavežite za ohlapno prileganje za prilagodljiv oprijem.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

1. Po uporabi z vlažno krpo nežno očistite vse površine.

OPOMBA: Nikoli ne uporabljajte topil ali drugih kemikalij, ki bi lahko poškodovale izdelek.

2. Hraniti na suhem mestu, pri temperaturi nad 15°C, izven dosega otrok.



KULLANICI EL KİTABI

⚠ UYARI

Bu kullanım talimatlarına uyulmaması halinde tehlikelere maruz kalabilirsiniz.

- **DIKKAT! BOĞULMAYA KARŞI KORUMA SAĞLAMAZ!**
- **YALNIZCA YÜZME BİLENLER TARAFINDAN KULLANILMALIDIR!**
- Ürünü kullanırken yükleri eşit bir şekilde dağıtın. Yüklerin eşit şekilde dağıtılmaması halinde devrilme veya boğulma tehlikesi oluşabilir.

BUTALİMATLARI SAKLAYIN

TEKNİK GÜVENLİK TALİMATLARI

Kılavuzu okuyun ve talimatları izleyin.

Güvenliğiniz için kullanım talimatlarındaki tavsiye ve uyarılara daima uyun.

Ürünü sadece belirtilen yerlerde ve belirtilen koşullarda kullanın.

- Yolcu sayıcı ve yük ağırlığı, ürün özelliklerinde belirtilen yolcu sayısını ve azami ağırlık kapasitesini aşmamalıdır.
- Bu ürün can kurtarma ekipmanı olarak kullanılmamalıdır.
- Her kullanımdan önce, sorunsuz ve sıkıca sabitlenmiş olduklarından emin olmak için ürünün tüm parçalarını dikkatlice inceleyin.
- Karaya yaklaşırken dikkatli olun. Taş, çimento, kabuk, cam, gibi keskin veya sert nesneler ürünü delebilir.

NOT: Çizim sadece örneklendirme amaçlıdır. Gerçek ürünü yansıtmıyor olabilir. Doğru ölçekte değildir.

- Ürünü kullanmadan önce, lütfen ürünün yerine güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun. Ürünün güçlü rüzgarlarda sürüklenmesini önlemek için bir ucunu sağlayan rondeladan geçirmek ve diğer ucunu yakındaki nesnelere (çitler, ankrajlar veya yatlar gibi) bağlamak için sağlanan ipi kullanın.

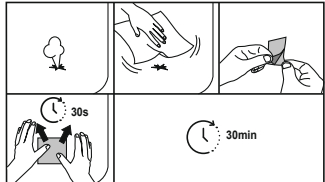
NOT: Ürünler yapı bakımından farklılık gösterebilir; lütfen belirli halka konumları için şemalara bakın.

ŞİŞİRME VE MONTAJ

- Ürünü kullanmadan önce, herhangi bir sızıntı veya kırık parça olup olmadığını kontrol edin. Valfini açıp, ürünün üzerinde belirtilen basınç değerine ulaşmaya kadar hava pompası (ürünle birlikte gelmemektedir) ile şişirin.
 - Hava bölmelerini, kırışıklıkların büyük kısmı yok oluncaya kadar şişirin; dokunulduğunda sert DEĞİL ancak sağlam olmalıdır.
 - Ürünü aşırı şişirmeyin. Hava kompresörü kullanmayın.
 - Ürünün yetersiz veya aşırı şişirilmesi güvenlik bakımından tehlikelidir. Kullanmadan önce ürünün basıncını mutlaka kontrol edin.
 - Şişirme işleminden sonra emniyet valflerini kapattığınızdan ve bastırdığınızdan emin olun.
- NOT: Ürünü şişirirken asla üzerine herhangi bir cisim koymayın veya üzerinde durmayın. Her kullanımdan önce üründe hava kaçağı kontrolü yapın.**
- İpi ada çevresindeki yuvalardan teker teker geçirin. (Sadece halat bulunan ürün için)
- NOT: Ürünü sıkıca sarması için ipi iyice sıkın ya da esneklik kazanması için gevşek bağlayın.**

SAKLAMA VE BAKIM

1. Kullandıktan sonra, nemli bir bezle tüm yüzeyleri hafifçe silin.
NOT: Asla ürüne zarar verebilecek solvent veya başka kimyasallar kullanmayın.
2. Kuru ve sıcaklığı 15°C/59°F'tan yüksek bir ortamda ve çocukların erişiminden uzakta depolayın.



MANUAL DE UTILIZARE

AVERTISMENT

Neconformarea cu aceste instrucțiuni de operare vă pot expune la pericole serioase.

• ATENȚIE! NU EXISTĂ PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ÎNECULUI!

• NUMAI PENTRU ÎNOTĂTORII!

- La utilizarea produsului distribuiți sarcinile în mod egal. Pot surveni răsturnarea și înecul la distribuirea inegală a sarcinilor.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

INSTRUCȚIUNI TEHNICE PRIVIND SIGURANȚA

Citiți manualul și urmați instrucțiunile. Pentru propria dvs. siguranță, fiți în permanență atenți la recomandările și atenționările cuprinse în aceste instrucțiuni.

Utilizați produsul numai în locurile și condițiile pentru care este destinat.

- Numărul de pasageri și sarcina utilă nu vor depăși sub nicio formă numărul de pasageri și capacitatea greutatei maxime din specificații.
- Acest produs nu trebuie utilizat drept un dispozitiv de salvare.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție toate componentele produsului, pentru a vă asigura că totul este în bună condiție și fixat strâns.
- Fiți atenți la acostarea pe mal. Obiectele ascuțite sau dure, (cum ar fi pietrele, cimentul, scoicile, sticla, etc.) pot perfora produsul.

NOTĂ: Desenul are doar rol ilustrativ. Pot să nu reflecte produsul propriu-zis. Nu sunt la scară.

- Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să vă asigurați că produsul este bine fixat în poziție. Utilizați frânghia furnizată pentru a trece un capăt prin ochetul inclus și legați celălalt capăt de obiectele din apropiere (cum ar fi garduri, ancore sau iahturi) pentru a preveni deraparea produsului în condiții de vânt puternic.

NOTĂ: Produsele pot avea structuri diferite; consultați diagramele pentru locațiile specifice ale ochetilor.

UMFLAȚI ȘI ASAMBLAȚI

- Înainte de utilizarea produsului, verificați cu

atenție dacă există scurgeri sau părți deteriorate. Deschideți valva și umflați cu pompa de aer (nu este inclusă) la presiunea nominală a designului de pe produs.

- Umpleți camerele de aer până când majoritatea cutelor dispar, iar perna se simte fermă la atingere, dar NU rigidă.
- Nu umflați produsul în exces. A nu se utiliza un compresor de aer.
- Umflarea slabă sau în exces a produsului poate duce la pericole de siguranță. Este mai bine să verificați presiunea produsului de fiecare dată înainte de utilizare.
- Asigurați-vă că închideți și apăsați valvele de siguranță după umflare.

NOTĂ: Nu stați niciodată sau nu puneți obiecte pe produs în timpul dezumflării. Înainte de utilizare, verificați întotdeauna produsului pentru semne de scurgeri.

- Răsuciți frânghia pe inelele din afara insulei unul câte unul. (Numai pentru produsul cu frânghie)

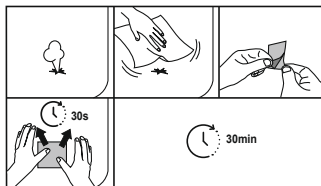
NOTĂ: Strângeți frânghia pentru o fixare strânsă în jurul produsului sau legați slab pentru o prindere flexibilă.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

1. După utilizare, folosiți o cârpă umedă pentru a curăța ușor toate suprafețele.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată solvenți sau alte substanțe chimice care pot deteriora produsul.

2. Depozitați într-un loc uscat, cu o temperatură mai mare de 15°C/59°F, departe de accesul copiilor.



РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

ВНИМАНИЕ

Неспазването на тези инструкции може да ви изложи на сериозна опасност.

• ВНИМАНИЕ! БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВЯНЕ!

• САМО ПЛУВЦИ!

- Равномерно разпределете товарите, при използване на продукта. Може да се предизвика преобръщане и удаване при неравномерно разпределение на товарите.

СЪХРАНЕНИЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

ТЕХНИЧЕСКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете ръководството и следвайте инструкциите. За собствената ви безопасност, винаги спазвайте съветите и предупрежденията в тези инструкции.

Използвайте продукта единствено на местата и при условията, за които е предназначен.

- Броят на пътниците и теглото на товара, по какъвто начин не трябва да надвишава броя на пътниците и максималния капацитет на тегло, посочен в спецификациите.

- Този продукт не трябва да се използва като животоспасяващо средство.

- Преди всяка употреба, внимателно проверявайте всички продукти, за да се уверите, че всичко е в добро състояние и добре затегнато.

- Бъдете внимателни при поставянето на земята. Остри или груби предмети (като скали, цимент, черупки, стъкла и т.н.) могат да прободат продукта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изображение само с илюстративна цел. Възможно е те да не отразяват действителния продукт. Не е в мащаб.

- Преди да използвате продукта, моля, уверете се, че продуктът е надеждно фиксиран на място. Използвайте доставеното въже, за да прекарате единия край през доставената втулка, а другия да завържете за близки предмети (като огради, котви или яхти), за да предотвратите отдалечаването на продукта при силен вятър.

ЗАБЕЛЕЖКА: Продуктите могат да се различават по структура; моля, вижте диаграмите за конкретни места на уплътнителите.

НАПОМПВАНЕ И МОНТАЖ

- Преди да използвате продукта, внимателно проверете дали има някакви течове или скъсани (счупени) части. Отворете клапана и напомнимайте с въздушната помпа (не е включена в комплекта) до конструктивното работно налягане на продукта.

- Напомпайте с въздух камерите, докато повечето от гънките изчезнат и са твърди при допир, но НЕ прекалено твърди.

- Не напомнимайте прекалено продукта. Да не се използва въздушен компресор.

- По-малко или свръх напомнимването на продукта ще доведе до рискове, свързани с безопасността. По-добре е да се проверява налягането на продукта всеки път преди употреба.

- Не забравяйте да затворите и натиснете предпазните вентили след надуване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не стойте върху продукта или не оставяйте предмети върху него по време на надуване. Винаги проверявайте продукта за течове преди употреба.

- Промушете въжето през всяка една втулка около външната страна на острова. (Само за продукт с въже)

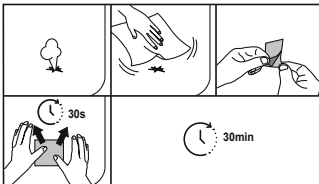
ЗАБЕЛЕЖКА: Стегнете въжето за плътно прилепване около продукта или го поставете разхлабено за гъвкаво захващане.

ПОДДЪРЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

1. След употреба, внимателно почистете всички повърхности с помощта на влажна кърпа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не използвайте разтворители или други химикали, които могат да повредят продукта.

2. Съхранявайте на сухо място, с температура по-висока от 15°C/59°F, далеч от деца.



KORISNIČKI PRIRUČNIK

UPOZORENJE

Uslijed nepoštivanja ovih uputa za uporabu možete se naći izloženi ozbiljnoj opasnosti.

• **UPOZORENJE! NE PRUŽA ZAŠTITU OD UTAPANJA!**

• **SAMO ZA PLIVAČE!**

• Pravilno rasporedite teret prilikom uporabe proizvoda. Neujednačena raspodjela tereta može prouzročiti prevrtanje i utapanje.

SACUVAJTE OVE UPUTE

TEHNIČKE SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte priručnik i slijedite upute. Radi vlastite sigurnosti uvijek slijedite savjete i upozorenja u ovim uputama.

Ovaj proizvod isključivo koristite na mjestima i u uvjetima za koje je namijenjen.

- Broj putnika i težina tereta ni u kojem slučaju ne smiju premašiti broj putnika i maksimalnu težinu u specifikacijama.
- Ovaj se proizvod ne smije upotrebljavati kao sredstvo za spašavanje.
- Prije svake uporabe pažljivo pregledajte sve komponente proizvoda kako biste bili sigurni da su sve u dobrom stanju i čvrsto pričvršćene.
- Budite oprezni pri pristajanju na tlo. Oštri ili grubi predmeti (kao što su kamenje, cement, školjke, staklo itd.) mogu probušiti proizvod.

NAPOMENA: Crtež samo u svrhu ilustracije.

Možda ne odražava stvarni proizvod. Nije u mjerilu.

- Prije uporabe proizvoda, molimo provjerite je li proizvod sigurno pričvršćen na svoje mjesto. Upotrijebite priloženo uže da provučete jedan kraj kroz priloženu ušicu, a drugi zavežite za obližnje objekte (kao što su ograde, sidra ili jahte) kako biste spriječili da proizvod odluta pri jakom vjetru.

NAPOMENA: Proizvodi se mogu razlikovati po strukturi; molimo pogledajte dijagrame za određene lokacije ušica.

NAPUHAVANJE I POSTAVLJANJE

- Prije uporabe proizvoda pažljivo provjerite

postoje li mjesta na kojima dolazi do gubitka zraka ili jesu li neki dijelovi polomljeni. Otvorite ventil i ispunite proizvod zrakom uporabom pumpe (nije uključena) do optimalnog pritiska navedenog na proizvodu.

- Napunite zračne komore dok većina bora ne nestane i dok komore ne budu čvrste na dodir, ali NE tvrde.
- Nemojte previše napuhati proizvod. Nemojte koristiti zračni kompresor.
- Premalo i previše napuhavanje proizvoda dovest će do sigurnosnih opasnosti. Bolje je provjeriti tlak proizvoda svaki put prije uporabe.
- Nakon napuhavanja svakako zatvorite i pritisnite sigurnosne ventile.

NAPOMENA: Prilikom upuhivanja zraka nemojte stajati na proizvodu ili odlagati predmete na njemu. Prije svake upotrebe provjerite postoje li mjesta na kojima dolazi do gubljenja zraka.

- Provucite konop kroz sve držače koji se nalaze oko splavi. (Samo za proizvod s konopcem)

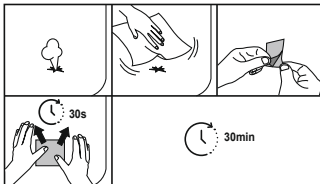
NAPOMENA: Zategnite uže kako bi se postavilo čvrsto oko proizvoda i lila ga labavo zavežite za fleksibilno pridržavanje.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

1. Nakon ispuhavanja, vlažnom krpom lagano očistite sve površine.

NAPOMENA: Nikad nemojte koristiti otapala ni druge kemikalije koje mogu oštetiti proizvod.

2. Čuvati na suhom mjestu, na temperaturi višoj od 15°C, izvan dohvata djece.



KASUTUSJUHEND

⚠ HOIATUS

Kasutusjuhiste eiramine võib olla teie tervisele üliohtlik.

• TÄHELEPANU! SEE EI OLE UPPUMIST TÕKESTAV VAHEND!

• KASUTAMISEKS AINULT UJUJATELE!

- Jaotage koormus ühtlaselt ära. Koormuse ebaühtlasel jaotamisel võib see ümber minna ja uppuda.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

TEHNILISED OHUTUSJUHISED

Lugege kasutusjuhend läbi ja järgige juhiseid. Oma ohutuse tagamiseks järgige alati juhistes antud nõuandeid ja hoiatusi.

Kasutage toodet ainult selleks ettenähtud kohtades ja tingimustel.

- Sõitjate arv ja koormus ei tohi mingil juhul ületada seda sõitjate arvu ja maksimaalset kandevõimet, mis on esitatud tehnilistes andmetes.
- See ujuk ei ole vetelpäästevahend.

- Enne iga kasutamist vaadake toote kõik koosteosad hoolikalt üle, et veenduda nende korrasolekus ja kindlas kinnitumises.

- Olge randumisel ettevaatlik. Teravad ja karedad objektid, näiteks kivid, betoon, merekarbid, klaasikillud jne, võivad toote läbi torgata.

MÄRKUS. Jonis on vaid näitlikustamiseks. See ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonis ei ole mõõtkavas.

- Enne toote kasutamist veenduge, et toode on kindlalt oma kohale kinnitatud. Kasutage kaasasolevat köit, et viia üks ots läbi komplektis oleva kaitserõnga ja siduda teine lähedalasuvate esemete (nt aia, ankrud või jahi) külge, et toode tugeva tuule korral triivima ei hakkaks.

MÄRKUS. Tooted võivad ehituse poolest erineda. Kaitserõngaste konkreetseid asukohti vt skeemidest.

TÄITMINE JA KOKKUPANEK

- Enne toote kasutama hakkamist kontrollige,

kas on mingeid lekkeid või purunenud osi. Avage klapp ja pumbake pumbaga (ei kuulu komplekti) täis, et tekitada ujukisse õige töö rõhk.

- Täitke kambrid õhuga nii, et suurem osa kortse kaoks ja kambrid tunduksid puudutamisel tugevad, kuid MITTE kõvad.

- Ärge pumbake toodet liiga täis. Ärge kasutage kompressorit.

- Toote ala- või ületäitmine tingib õnnetuse ohu. Kontrollige toote õhurõhku alati enne iga kasutuskorda.

- Pärast täitmist sulgege turvaklapid ja suruge need sisse.

MÄRKUS. Ärge ujuki täispumpamise ajal sellel mingil juhul seiske ega pange sellele mingeid esemeid. Enne kasutamist kontrollige toode lekete suhtes üle.

- Juhtige turvanööri läbi nõõrisilmade, mis asuvad ümber ujuki. (Ainult nõõriga toote jaoks)

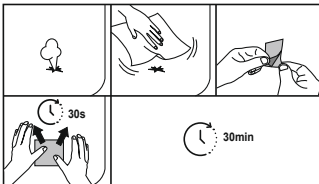
MÄRKUS. Pingutage nõõr ümber toote või sidude lõdvalt, et sellest saaks hoida.

HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE

1. Pärast kasutamist puhastage kergelt kõik pinnad niiske lapiga.

MÄRKUS. Ärge kasutage lahusteid ja muid kemikaale, mis võivad materjali kahjustada.

2. Hoiustage kuivas, lastele kättesaamatus kohas, kus temperatuur on üle 15 °C.



PRIRUČNIK ZA KORISNIKE

UPOZORENJE

Nepridržavanje ovih uputstava za upotrebu vas može izložiti ozbiljnoj opasnosti.

- **PAŽNJA! BEZ ZAŠTITE OD DAVLJENJA!**
- **SAMO ZA PLIVAČE!**

• Jednako rasporedite teret kad koristite proizvod. Prevrtanje i davljenje se mogu dogoditi zbog nejednake raspodele tereta.

SACUVAJTE OVA UPUTSTVA

TEHNIČKA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte uputstvo i pratite uputstva. Radi sopstvene bezbednosti, uvek pratite savete i upozorenja u ovim uputstvima.

Proizvod koristite samo na mestima i u uslovima za koje je namenjen.

- Broj putnika i težina tereta nikako ne smeju da pređu broj putnika i maksimalnu nosivost u specifikacijama.
- Ovaj proizvod ne treba da se koristi kao sredstvo za spašavanje.
- Pre svake upotrebe, pažljivo pregledajte sve komponente proizvoda, kako biste bili sigurni da je sve u dobrom stanju i dobro pričvršćeno.
- Budite oprezni pri sletanju na zemlju. Oštri ili grubi predmeti (kao što su kamenje, cement, školjke, staklo itd.) mogu da probuše proizvod.

NAPOMENA: Crtež samo u svrhu ilustracije. Možda ne odražava stvarni proizvod. Nije u srazmeri.

- Pre upotrebe proizvoda, uverite se da je proizvod bezbedno fiksiran na mestu. Koristite isporučeni konopac da provučete jedan kraj kroz prsten, a drugi vežite za obližnje objekte (kao što su ograde, sidra ili jahte) kako biste sprečili da se proizvod odnese na jakom vetru.

NAPOMENA: Proizvodi se mogu razlikovati po strukturi; molimo pogledajte dijagrame za određene lokacije prstena.

NADUVAVANJE I MONTAŽA

- Pre korišćenja proizvoda, pažljivo pregledajte da li ima oštećenih delova ili curenja. Otvorite

ventil i naduvajte koristeći vazdušnu pumpu (ne dostavlja se) prema predviđenom pritisku.

- Napunite vazdušne komore dok većina bora ne nestane i dok ne budu čvrste na dodir, ali NE tvrde.
- Nemojte prenaduvati proizvod. Nemojte koristiti vazdušni kompresor.
- Nedovoljno i prekomerno naduvavanje proizvoda dovodi do opasnosti po bezbednost. Bolje je proveriti pritisak proizvoda svaki put pre upotrebe.
- Obavezno zatvorite i pritisnite sigurnosne ventile nakon naduvavanja.

NAPOMENA: Nikada nemojte stajati na proizvodu ili stavljati na njega predmete tokom naduvavanja. Pre upotrebe uvek proverite da li proizvod curi.

- Provucite konopac kroz prstenove oko spoljne strane ostrva jedan po jedan. (Samo za izdelek z vrvjo)

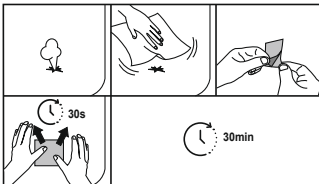
NAPOMENA: Zategnite konopac za čvrsto prijanjanje oko proizvoda ili labavo zavežite za labavo prijanjanje za fleksibilno držanje.

ODRŽAVANJE I ODLAGANJE

1. Posle korišćenja, uzmite vlažnu tkaninu i nežno očistite sve površine.

NAPOMENA: Nikada ne koristite rastvarače ili druge hemikalije koje mogu oštetiti proizvod.

2. Čuvati na suvom mestu, sa temperaturom višom od 15°C, van domašaja dece.



دليل المالك

⚠ تحذير

قد يؤدي عدم الامتثال لتعليمات التشغيل هذه إلى تعرضك لخطر جسيم.

• تنبيه! ليس هناك حماية من الفرق!

• للسباحين فقط!

• قم بتوزيع الأحمال بالتساوي عند استخدام المنتج. قد يحدث الانقلاب والغرق بسبب التوزيع غير المتساوي للأحمال.
احفظ هذه التعليمات

تعليمات فنية للسلامة

اقرأ الدليل واتباع التعليمات. من أجل سلامتك الخاصة، عليك دائماً مراعاة النصائح والتحذيرات الواردة في هذه التعليمات.
استخدم المنتج فقط في الأماكن والظروف التي صُنِعَ من أجلها.
• يجب ألا يتجاوز عدد الركاب ووزن الحمولة بأي حال من الأحوال عدد الركاب وسعة الوزن القصوى في المواصفات.
• لا ينبغي أن يستخدم هذا المنتج كجهاز إنقاذ للحياة.
• قبل كل استخدام، فضلاً تفقد بعناية جميع مكونات المنتج لضمان أن يكون كل شيء في حالة جيدة ومؤمن بإحكام.
• انتبه عند الرسو على الأرض. قد تؤدي الأشياء الحادة أو الخشنة (مثل الصخور والأسمنت والأصداف والزجاج وما إلى ذلك) إلى ثقب المنتج.
ملاحظة: الرسم لأغراض التوضيح فقط. قد لا تعكس المنتج الحقيقي. دون التقيد بمقياس الرسم الأصلي.

• قبل استخدام المنتج، يرجى التأكد من تثبيت المنتج بشكل آمن في مكانه. استخدم الحبل المقدم لتمرير أحد طرفيه عبر الحلقة المطاطية المقدمة وربط الطرف الآخر بالأشياء القريبة (مثل الأسوار أو المراسي أو اليخوت) لمنع المنتج من الانجراف أثناء الرياح القوية.

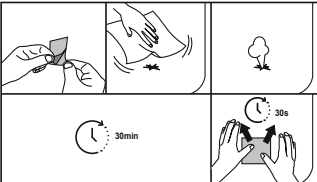
ملاحظة: قد تختلف المنتجات في بنيتها؛ يرجى الرجوع إلى المخططات الخاصة بمواقع الحلقات المطاطية المحددة.

النفخ والتجميع

- قبل استخدام المنتج، تحقق بعناية إذا كان هناك أي تسرب أو أجزاء مكسورة. افتح الصمام وقم بنفخه بمضخة الهواء (غير مرفقة) لتصميم ضغط العمل على المنتج.
- املاً غرف الهواء حتى تختفي معظم التجاعيد ويصبح الملمس ثابتاً ولكن ليس قاسياً.
- لا تقم بفرط نفخ المنتج. لا تستخدم مضامط هواء.
- يؤدي الإفراط والتفريط في نفخ المنتج إلى مخاطر تتعلق بالسلامة. يستحسن فحص ضغط المنتج في كل مرة قبل الاستخدام.
- تأكد من إغلاق صمامات الأمان والضغط عليها بعد النفخ.
- ملاحظة:** لا تقف أبداً على القارب، ولا تضع أشياء على المنتج أثناء النفخ. قم دائماً بفحص المنتج للتسربات قبل الاستخدام.
- قم بخياطة الحبل من خلال الحلقات حول الجانب الخارجي من الجزيرة واحدة تلو الأخرى. (فقط للمنتج المزود بحبل)
- ملاحظة:** أحكم شد الحبل من أجل توافق محكم حول المنتج أو اربطه على نحو غير محكم من أجل توافق سائب لمسعة مرنة.

الصيانة والتخزين

1. بعد الاستخدام، استخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف جميع الأسطح.
- ملاحظة:** لا تستخدم مذيبات أو أي كيميائيات أخرى قد تضر بالمنتج.
2. يُحفظ في مكان جاف، في درجة حرارة أعلى من 15 درجة مئوية/59 درجة فهرنهايت، بعيداً عن متناول الأطفال.





©2025 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved / Tous droits réservés / Todos los derechos reservados / Alle Rechte vorbehalten / Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from / Marques déposées utilisées dans certains pays sous licence de / Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo licencia de / Marken, abweichend in bestimmten Ländern unter Lizenz von / I marchi commerciali sono utilizzati in alcuni paesi su licenza **Bestway Inflatables & Material Corp.**

Manufactured by / Fabriqué par / Fabricado por / Produziert von / Prodotto da **Bestway Inflatables & Material Corp., No. 208 Jin Yuan Wu Road, Shanghai, 201812, China.**

Exported by / Exporté par / Exportado por / Exportiert von / Esportato da **Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited, Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong.**

Manufactured for, distributed and represented in the European Union by / Fabriqué pour, distribué et représenté dans l'Union européenne par / Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por / Hergestellt für Vertrieb sowie Vertretung innerhalb der Europäischen Union durch / Fabbricato per conto di, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da **Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy.**

Represented in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL.**
Represented in Latin America by / Représenté en Amérique latine par / Representado en Latinoamérica por / Representado na América Latina por **Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile.**

Represented in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Camarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia.**
(Tel: Australia: (+61) 2 9037 1388; New Zealand: 6498 877 182).

Represented in North America by / Représenté en Amérique du Nord par / Representado en Norteamérica por **Bestway (USA) Inc., 3435 S. McQueen Road, Chandler, AZ 85286, United States of America.**

www.bestwaycorp.com

303021370366